資治通鑑卷第二百六十五

端明殿學士兼翰林侍讀學士太中大夫提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國公食邑二千二百戶食實封玖伯戶賜紫金魚袋臣司馬光奉

勅編集

後學天台 胡 三省 音註

唐紀八十一

起閼逢困敦五月盡柔兆攝提格凡二年有奇

昭宗聖穆景文孝皇帝下之下

天祐元年五月丙寅加河陽節度使張漢瑜同平章事 帝宴朱全忠及百官於崇勳殿時以洛陽宮前殿爲貞觀殿內朝爲崇勳殿復扶又翻既罷復召全忠宴於內殿全忠疑不入

帝曰全忠不欲來可令敬翔來全忠擿翔使去曰翔亦醉矣（全忠疑帝欲圖己敬翔其腹心也故亦不使之入擿它狄翻）辛未全忠東還（還從宣翻又如字）乙亥至大梁　忠義節度使趙匡凝遣水軍上峽攻王建夔州（趙匡凝以襄陽之甲窺夔門夔在三峽上游泝流攻之故曰上峽上時掌翻）知渝州王宗阮等擊敗之萬州刺史張武作鐵絙絕江中流立柵於兩端謂之鏁峽（敗補邁翻絙古恒翻鏁即鎖字）

六月李茂貞王建李繼徽傳檄合兵以討朱全忠全忠以鎮國節度使朱友裕爲行營都統將步騎擊之（當是時蜀兵不出朱全忠之兵力不能及也令朱友裕擊岐邠耳）命保大節度使劉鄩弃鄜州引兵屯同州（劉鄩在鄜州逼近李茂貞繼徽聲援不接故使弃鄜還屯同州與朱友裕合勢鄜音夫）癸丑全忠引兵自大梁西討茂貞等秋七月甲子過東都入見（見賢遍翻）壬申至河中

西川諸將勸王建乘李茂貞之衰攻取鳳翔建以問節度判官馮涓（涓圭淵翻）涓曰兵者凶器殘民耗財不可窮也（言不可窮兵極其兵力好戰不休是窮兵也）今梁晉虎爭勢不兩立（梁朱全忠晉李克用）若併而爲一舉兵向蜀雖諸葛亮復生不能敵矣（復扶又翻）鳳翔蜀之藩蔽不若與之和親結爲婚姻無事則務農訓兵保固疆場（易音亦）有事則覘其機事觀釁而動可以萬全（覘丑廉翻又丑豔翻釁許覲翻）建曰善茂貞雖庸才然有強悍之名（悍下罕翻又侯旰翻）遠近畏之與全

忠力爭則不足自守則有餘使爲吾藩蔽所利多矣乃與茂貞修好王建既併山南諸州阻關而守關外倚李茂貞爲藩蔽故與之修好好呼到翻丙子茂貞遣判官趙鍠如西川爲其姪天雄節度使繼勳崇求昏鍠戶盲翻爲于僞翻此天雄軍治秦州屬李茂貞建以女妻之妻七細翻茂貞數求貨及甲兵於建建皆與之墮軍實以厚寇讎豈王建之本心哉倚以自蔽不厭其數也數所角翻王建賦斂重人莫敢言馮涓因建生日獻頌先美功德後言生民之苦建愧謝曰如君忠諫功業何憂賜之金帛自是賦斂稍損史言馮涓因獻頌而進規故其諫易入斂力贍翻初朱全忠自鳳翔迎車駕還見二百六十三卷天復三年還從宣翻又如字見德王裕眉目踈秀且年

齒已壯惡之惡烏路翻全忠欲篡利立庸幼德王裕貌秀而齒長立之非己之利也故惡之私謂崔胤曰德王嘗奸帝位謂爲劉季述所立也事見二百六十二卷光化三年天復元年豈可復留奸音干復扶又翻公何不言之胤言於帝帝問全忠全忠曰陛下父子之間臣安敢竊議此崔胤賣臣耳史言朱全忠之狡猾帝自離長安日憂不測與皇后終日沈飲或相對涕泣離力智翻是年正月壬戌帝離長安而東沈持林翻全忠使樞密使蔣玄暉伺察帝動靜皆知之伺相吏翻帝從容謂玄暉曰德王朕之愛子全忠何故堅欲殺之因泣下齧中指血流玄暉具以語全忠史言昭宗之輕脫以速禍從干容翻齧五結翻語牛倨翻全忠愈不自安時李茂貞楊崇本李克

用劉仁恭王建楊行密趙匡凝移檄往來皆以興復爲辭全忠方引兵西討西討岐邠中欲立幼君易謀禪代易以鼓翻乃遣判官李振至洛陽與女暉及左龍武統軍朱友恭右龍武統軍氏叔琮等圖之八月壬寅帝在椒殿椒殿皇后殿也史炤曰椒殿亦猶椒房之稱女暉選龍武牙官史太等百人夜叩宮門言軍前有急奏軍前謂西討行營軍前也欲面見帝夫人裴貞一開門見兵曰急奏何以兵爲史太殺之女暉問至尊安在昭儀李漸榮臨軒呼曰呼火故翻宵殺我曹勿傷大家帝方醉遽起單衣繞柱走史太追而弒之年三十八漸榮以身蔽

許國友

帝太亦殺之又欲殺何后后求哀於女暉乃釋之何后祈生於蔣女暉而卒以女暉死屈節以苟歲月之生豈若以身殉昭宗之不失節也癸卯蔣女暉矯詔稱李漸榮裴貞一弒逆宜立輝王祚爲皇太子更名柷更工衡翻柷昌六翻監軍國事監古銜翻又矯皇后令太子於柩前即位宮中恐懼不敢出聲哭丙午昭宣帝即位時年十三李克用復以張承業爲監軍李克用匿淮南將李神福攻鄂州未下天復張承業見上卷天復三年監古銜翻三年李神福始攻鄂州天祐元年又攻鄂州事並見上卷會疾病還廣陵楊行密以舒州團練使泌陽劉存代爲招討使泌陽漢湖陽縣地後魏置石馬縣後訛爲上馬貞觀元年廢開元十六年復割湖陽置上馬縣天寶元年改曰泌陽屬唐州宋白曰

泌陽縣本漢舞陰縣地云云同上唐改泌陽以地在泌水之陽也唐州治焉泌兵媚翻神福尋卒宣州觀察使臺濛卒卒子恤翻楊行密以其子牙內諸軍使渥爲宣州觀察使右牙都指揮使徐溫謂渥曰王寢疾而嫡嗣出藩此必姦臣之謀它日相召非溫使者及王令書愼無亟來諸侯下令於境內謂之令書以異於天子所下制詔敕之書也亟紀力翻爲徐溫召渥張本渥泣謝而行　九月己巳尊皇后爲皇太后　朱全忠引兵北屯永壽南至駱谷軍永壽所以致邠兵自此而南至駱谷所以致岐兵鳳翔邠寧兵竟不出辛未東還　冬十月辛卯朔日有食之　朱全忠聞朱友恭等弑昭宗陽驚號哭號戶刀翻自投於地曰奴輩負我令

我受惡名於萬代癸巳至東都自軍前東還至東都伏梓宮慟哭流涕又見帝自陳非己志請討賊帝昭宣帝也賊弑君之賊先是護駕軍士有掠米於市者先悉薦翻甲午全忠奏朱友恭氏叔琮不戢士卒侵擾市肆以此爲二人罪猶不敢昌然以弑逆之罪罪之友恭貶崖州司戶復姓名李彥威李彥威壽州人客汴州殖財任俠朱全忠愛而子之考異見二百五十九卷景福二年叔琮貶白州司戶尋皆賜自盡彥威臨刑大呼曰賣我以塞天下之謗呼火故翻塞悉則翻如鬼神何行事如此望有後乎丙申天平節度使張全義來朝丁酉復以全忠爲宣武護國宣義天平節度使以全義爲河南尹兼忠武節度使判六軍

諸衛事朱全忠兼忠武張全義帥天平見上卷上年朱友恭氏叔琮既誅以全義領宿衛乙巳全忠辭赴鎮庚戌至大梁鎮國節度使朱友裕薨於黎園死於黎園行營光州叛楊行密降朱全忠降于楊行密江翻行密遣兵圍之與鄂州皆告急於全忠楊行密使其將劉存攻杜洪於鄂州十一月戊辰全忠自將兵五萬自潁州濟淮自潁州九域志霍丘縣在壽州東一百二十七里按元豐之壽州治下蔡分兵救鄂州淮南兵釋光州之圍還廣陵按兵不出戰全忠分命諸將大掠淮南以困之錢鏐潛遣衢州羅城使葉讓殺刺史陳璋事泄錢鏐恨陳璋見二百六十二卷天復二年十二月璋斬讓而叛降于楊行密降于江翻初馬殷弟賓性沈勇賓徂宗翻沈持林翻事孫儒為百勝指揮使以百戰百勝名軍儒死事楊行密屢有功遷黑雲指揮使密嘗從容問其兄弟從千容翻乃知為殷之弟大驚曰吾常怪汝器度瓌偉瓌古回翻果非常人當遣汝歸賓泣辭曰賓淮西殘兵馬賓從秦宗權孫儒起於淮西故云然大王不殺而寵任之湖南地近嘗得兄聲問賓事大王久不願歸也行密固遣之是歲賓歸長沙行密親餞之郊賓至長沙殷表賓為節度副使它日殷議入貢天子賓曰楊王地廣兵彊楊行密故稱之與吾鄰接不若與之結好好呼到翻大可以為緩急之援小可通商旅之利殷作色

曰楊王不事天子一旦朝廷致討罪將及吾汝置此論勿爲吾禍史言馬掇畏朱全忠 初清海節度使徐彥若遺表薦副使劉隱權留後事見二百六十卷天復元年朝廷以兵部尚書崔遠爲清海節度使遠至江陵聞嶺南多盜且畏隱不受代不敢前朝廷召遠還隱遣使以重賂結朱全忠乃奏以隱爲清海節度使史言劉隱自託於朱全忠

昭宣光烈孝皇帝諱祝子僖宗即位更名柷昭宗第九于曹州四年乃追崇謚號唐明宗天成三年立廟

天祐二年春正月朱全忠遣諸將進兵逼壽州是時壽州治壽春朱全忠自霍丘遣諸將進逼之

潤州團練使安仁義勇決得

士心故淮南將王茂章攻之踰年不克王茂章攻潤州事始上卷天復三年八月楊行密使謂之曰汝之功吾不忘也安仁義歸楊行密破趙鍠孫儒平宣潤皆有功能束身自歸當以汝爲行軍副使但不掌兵耳仁義不從茂章爲地道入城遂克之仁義舉族登樓衆不敢逼安仁義在淮南軍中號最善射衆憚之故不敢逼先是攻城諸將見仁義輒罵之先悉薦翻惟李德誠不然至是仁義召德誠登樓謂曰汝有禮吾今以爲汝功且以愛妾贈之德誠拜之而下并其子斬於廣陵市田頵朱延壽安仁義鎗者也三叛連衡不足以病楊行密暮年之餘相次禽殄行密未易才也

兩浙兵圍陳詢于睦州陳詢叛錢鏐事始上卷天復三年楊行密

遣西南招討使陶雅將兵救之軍中夜驚士卒多踰
壘亡去左右及裨將韓球奔告之雅安卧不應須臾
自定亡者皆還史言御衆之術惟靜足以制動錢鏐遣其從弟鎰及
指揮使顧全武王球禦之爲雅所敗從才用翻鎰夷質翻敗補邁翻
虜鎰及球以歸庚午朱全忠命李振知青州事代
王師範朱全忠命李振知青州事代後命李振代王師範寘然
閉壁不出全忠乃自霍丘引歸朱全忠遣諸將逼壽州城下而留屯霍丘
爲後勢二月辛卯至大梁霍丘至大梁九百餘里
王師範舉族西遷至濮陽素服乘驢而進至濮陽已入朱全忠境
巡屬故因服乘驢以請罪濮博木翻至大梁全忠客之表李振爲青州
留後戊戌以安南節度使同平章事朱全昱爲太
師致仕全昱全忠之兄也讓樸無能讓竹角翻先領安南
全忠自請罷之是日社自古以來以戊日社戊土也立春以後歷五戊則社
全忠使蔣玄暉邀昭宗諸子德王裕棣王祤虔王
禊沂王禋遂王禕景王祕祁王琪雅王禛禛之人翻瓊王
祥置酒九曲池九曲池在洛苑中酒酣悉縊殺之投尸池中
朱全忠遣其將曹延祚將兵與杜洪共守鄂州庚
子淮南將劉存攻拔之天復二年正月淮南兵攻鄂州踰兩暮而後克執洪
延祚及汴兵千餘人送廣陵悉誅之僖宗光啓二年杜洪據鄂州至是而亡
行密以存爲鄂岳觀察使己酉葬聖穆景文

孝皇帝於和陵和陵在河南緱氏縣懷來山是年更名太平山廟號昭宗
三月庚午以王師範爲河陽節度使　戊寅以門下
侍郎同平章事獨孤損同平章事充靜海節度使罷獨
孤損政事耳靜海軍治交州在嶺海之外損安得至耶以禮部侍郎河間張文
蔚同平章事蔚紆勿翻甲申以門下侍郎同平章事裴樞
爲左僕射崔遠爲右僕射並罷政事初柳璨及第不
四年爲宰相性傾巧輕佻佻它彫翻時天子左右皆朱全
忠腹心璨曲意事之同列裴樞崔遠獨孤損皆朝廷
宿望意輕之璨以爲憾和王傳張廷範和王福亦昭宗之子本
優人有寵於全忠奏以爲太常卿樞曰廷範勳臣幸

有方鎮言幸有方鎮可以處之　何藉樂卿太常卿掌禮樂故曰樂卿言勳人處之職當各當其分不藉樂卿以榮　恐非元帥之旨朱全忠時爲諸道元帥故稱之持之不下下户嫁翻　全忠聞之謂賓佐曰吾常以裴十四器識裴樞第十四眞純不入浮薄之黨言其猶持清議也　璨因此并遠損譖於全忠故三人皆罷以吏部侍郎楊涉同平章事涉收之孫也楊收見懿宗紀爲相以罪貶死爲人和厚恭謹聞當爲相與家人相泣謂其子凝式曰此吾家之不幸也必爲汝累累瑞倫翻　加清海節度使劉隱同平章事　壬辰河東都押牙蓋寓卒遺書勸李克用省營繕薄賦斂求賢俊史言蓋寓垂歿不忘效忠於李克用

蓋古盍翻姓也省所景翻夏四月庚子有彗星出西北彗祥歲翻又徐醉翻又音歲淮南將陶雅會衢睦兵攻婺州光化三年田頵取婺州既而頵爲楊行密所攻錢鏐取婺州使沈夏守之錢鏐使其弟鏢將兵救之鏢匹燒翻五月禮院奏皇帝登位應祀南郊敕用十月甲午行之爲朱全忠殺柳璨蔣玄暉張本乙丑彗星長竟天彗所以除舊布新易姓之徵也薛居正五代史曰是年正月甲辰有彗出于北河貫文昌其長三丈餘五月乙丑復出軒轅大角及于天市垣光耀嚴猛柳璨恃朱全忠之勢恣爲威福會有星變占者曰君臣俱災宜誅殺以應之璨因疏其素所不快者於全忠曰此曹皆聚徒橫議怨望腹非橫戶孟翻非亦作誹宜以之塞災異塞悉則翻李振亦言於朱全忠曰朝廷所以不理良由衣冠浮薄之徒紊亂綱紀紊音問且王欲圖大事謂篡奪也此曹皆朝廷之難制者也不若盡去之去羌呂翻全忠以爲然癸酉貶獨孤損爲棣州刺史裴樞爲登州刺史崔遠爲萊州刺史乙亥貶吏部尚書陸扆爲濮州司戶工部尚書王溥爲淄州司戶庚辰貶太子太保致仕趙崇爲曹州司戶兵部侍郎王贊爲濰州司戶濰音維唐武德二年分青州北海縣置濰州八年州廢以北海還屬青州此時蓋復置濰州也自餘或門胄高華或科第自進居三省臺閣以名檢自處處昌呂翻聲迹稍著者皆指以爲浮薄貶逐無虛日搢紳爲之一空爲于僞翻辛巳再貶裴樞爲

瀧州司户劉昫曰瀧州治瀧水縣本漢端溪縣地晉
改爲瀧水唐平蕭銑分端溪立龍鄉縣隋改龍鄉爲平原縣又
置瀧州瀧閒江翻獨孤損爲瓊州司户崔遠爲白
州司户甲申忠義節度使趙匡凝遣使修好於王
建趙匡凝東結淮南西通巴蜀欲交鄰以抗
朱全忠也適以動朱全忠之兵好呼到翻六月
戊子朔敕裴樞獨孤損崔遠陸扆王溥趙崇王赞等
並所在賜自盡時全忠聚樞等及朝士貶官者三十
餘人於白馬驛白馬驛在滑州一夕盡殺之投尸于河
初李振屢舉進士竟不中第中竹仲翻故深疾搢紳之士
言於全忠曰此輩常自謂清流宜投之黃河使爲濁
流全忠笑而從之振每自汴至洛朝廷必有竄逐者

修察

時人謂之鴟梟朝直遥翻下同梟堅堯翻見朝士皆頤指氣使以頤
指麾以氣使令言其怙朱全忠之勢而肆其驕豪也旁若無人全忠嘗與僚佐
及游客坐於大柳之下全忠獨言曰此柳宜爲車轂全忠勃
轂古鹿翻衆莫應有游客數人起應曰宜爲車轂全忠勃
然厲聲曰書生輩好順口玩人皆此類也好呼到翻言順口附和以玩
狎人車轂須用夾榆說文榆白枌所謂夾榆乃今之田榆也生田塍間其皮類
槐其肉理堅緻而赤鋸以爲器堅而耐久車轂衆輻
所湊其木宜堅緻者呂傚曰檉榆宜作車轂爾雅云
白棗也檉相稽翻柳木豈可爲之額左右曰尚何待左右數
十人捽言宜爲車轂者悉撲殺之捽昨没翻撲弼角翻已丑司
空致仕裴贄貶青州司户尋賜死柳璨餘怒所注猶

不啻十數張文蔚力解之乃止時士大夫避亂多不入朝壬辰敕所在州縣督遣無得稽留前司勳員外郎李延古德裕之孫也去官居平泉莊李德裕有平泉莊在河南府界德裕平泉記曰先公眺想屬注伊川吾於是有退居河洛之志於龍門得喬處士故居翦荊棘驅狐狸而爲之康駢曰平泉莊去洛城三十里詔下未至責授衛尉寺主簿秋七月癸亥太子賓客致仕柳遜貶曹州司馬　庚午夜天雄牙將李公佺與牙軍謀亂羅紹威覺之公佺焚府舍剽掠奔滄州爲羅紹威誅牙將張本佺且緣翻剽匹妙翻時劉守文據滄州

八月王建遣前山南西道節度使王宗賀等將兵擊昭信節度使馮行襲於金州馮行襲附朱全忠　朱全忠

宋煥勳

以趙匡凝東與楊行密交通西與王建結昏乙未遣武寧節度使楊師厚將兵擊之己亥全忠以大軍繼之

考異曰梁太祖實錄薛居正五代史梁紀皆云七月庚午遣楊師厚帥前軍討趙凝於襄州辛未帝南征唐實錄七月全忠奏匡凝擅通好西川淮南又遣弟專領荊南請削奪官爵已遣都將楊師厚討之翌日全忠自帥軍以進編遺錄八月壬辰先抽武寧楊師厚是日到乃議伐襄州帥趙匡凝乙未大發車徒委楊師厚總其軍政己亥上領親從步騎繼大軍之後是夜宿尉氏今從之薛史太祖將圖禪代以匡凝兄弟並據藩鎮乃遣使先諭旨焉凝對使者流涕荅以受國恩深豈敢隨時妄有它志使者復命太祖大怒天祐二年秋七月遣楊師厚帥師討之辛未全忠南征表匡凝罪狀請削官爵按全忠劫遷昭宗於洛陽匡凝與行密等移檄諸道共討之全忠安肯以禪代問之今不取

處州刺史盧約使其弟佶攻陷溫州佶巨乙翻　考異曰新紀正月約陷溫州十國紀年在此

月戊戌今從之張惠奔福州天復三年張惠據溫州至是而敗王審知時據福州自溫州南出平陽縣渡海浦即福州界九域志溫州東南至福州界三百二十里自界首至福州五百二十里錢鏐遣方永珍救婺州淮南兵自正月攻婺州初禮部員外郎知制誥司空圖弃官居虞鄉王官谷王官谷在虞鄉縣中條山昭宗屢徵之不起柳璨以詔書徵之圖懼詣洛陽入見見賢遍翻陽爲衰野墜笏失儀璨乃復下詔略曰既養高以傲代類移山以釣名又曰匪夷匪惠難居公正之朝復扶又翻柳璨言司空圖既非伯夷之清又非柳下惠之和且朝政如彼而自謂公正通鑑直叙其辭而嫩惡自見可放還山圖臨淮人也　楊師厚攻下唐鄧復郢隨均房七州七州皆忠義軍巡屬朱全忠軍于漢北九

月辛酉命師厚作浮梁於陰谷口襄州穀城縣有陰城鎮按舊史陰谷口在襄州西六十里癸亥引兵度漢浮梁成而度甲子趙匡凝將兵二萬陳于漢濱陳讀曰陣師厚與戰大破之遂傅其城下傅讀如附是夕匡凝焚府城帥其族及麾下士沿漢奔廣陵僖宗中和四年趙德諲據襄州傳子匡凝至是而亡楊行密時據廣陵匡凝沿漢入江順流東下而奔歸之帥讀曰率下同乙丑師厚入襄陽丙寅全忠繼至匡凝至廣陵楊行密戲之曰君在鎮歲以金帛輸全忠今敗乃歸我乎匡凝曰諸侯事天子歲輸貢賦乃其職也豈輸賊乎輸春遇翻今日歸公正以不從賊故耳行密厚遇之　丙寅封皇弟禔爲潁王禔是支翻又是兮翻祐爲蔡

王丁卯荊南節度使趙匡明帥衆二萬弃城奔成都天復三年趙匡凝遣匡明據有荊南匡凝既敗匡明亦走戊辰朱全忠以楊師厚爲山南東道留後引兵擊江陵荊南將王建武遣使迎降全忠以都將賀瓌爲荊南留後降卢江勰九域志江陵府長林縣有樂鄉鎮瓌古回翻全忠尋表師厚爲山南東道節度使　王宗賀等攻馮行襲所向皆捷丙子行襲弃金州奔均州其將全師朗以城降禧宗大順二年馮行襲取金州至是而敗行襲遂歸于朱全忠九域志金州東至均州七百里　考異曰李昊蜀書高祖紀作全行忠後主紀作全行宗林思誥王宗播王承規傳作全行宗桑弘志傳作全行朗新書馮行襲傳作金行全蓋傳寫差誤不可考正按後蜀後主實錄云金州招安指揮使全師郁世居金州疑

杭成都

是師朗昆弟族人也今從十國紀年　王建更師朗姓名曰王宗朗更工衡翻下詔更同補金州觀察使割渠巴開三州以隸之宋白曰渠州春秋巴國秦滅巴置巴郡漢爲宕渠縣地蜀先主分巴郡置宕渠郡梁大同三年於郡理置渠州巴州亦漢宕渠地後漢分宕渠北界置漢昌縣今州理是也後魏於漢昌縣理置大谷郡又於郡北置巴州開州漢胸腮縣地後漢建安二年分胸腮西北界置漢豐縣後周置開江郡隋改郡爲開州　乙酉詔更用十一月癸酉親郊　淮南將陶雅陳璋拔婺州執刺史沈夏以歸楊行密以雅爲江南都招討使歙婺衢睦觀察使楊行密本用陶雅爲歙州以璋爲衢婺副招討使璋攻暨陽此暨陽即越州諸暨縣也與婺州東陽縣接境兩浙將方習敗之敗補邁翻習進攻婺州　濠州團練使劉金卒楊行密以

大二百六十一

金子仁規知濠州　楊行密長子宣州觀察使渥長知兩翻下子長翻素無令譽令善也令力正翻軍府輕之行密寢疾命節度判官周隱召渥隱性惷直惷書容翻愚也又陟降翻對曰宣州司徒輕易信讒喜擊毬飲酒楊渥時守宣州蓋加官司徒易以豉翻喜許記翻非保家之主餘子皆幼未能駕馭諸將廬州刺史劉威從王起細微必不負王不若使之權領軍府考異曰按徐溫謂隱爲姧人隱若欲爲亂當密召劉威豈肯對其父斥渥短請以軍府授威隱乃戇直之人耳俟諸子長以授之長知兩翻行密不應左右牙指揮使徐溫張顥言於行密曰王平生出萬死冒矢石爲子孫立基業爲于僞翻安可使它人有之行密曰吾死瞑目矣瞑莫定翻閉目也隱舒州人也它日將佐問疾行密目留幕僚嚴可求衆出可求曰王若不諱如軍府何行密曰吾命周隱召渥今忍死待之可求與徐溫詣隱隱未出見牒猶在案上可求即與溫取牒遣使者如宣州召之爲楊渥不終張本可求同州人也路振九國志曰嚴可求本馮翊人父實仕唐爲江淮陸運判官由是家于江都行密以潤州團練使王茂章爲宣州觀察使楊行密以宣州地接杭州使良將居之豈知楊渥與王茂章構怨乎爲茂章奔兩浙張本冬十月丙戌朔以朱全忠爲諸道兵馬元帥別開幕府別開元帥府是日全忠部署將士將歸大梁將自襄陽歸大梁忽變計欲乘勝擊淮南洛陽以丙戌除全忠諸道元帥全忠猶在

行營以是日變計欲攻淮南敬翔諫曰今出師未踰月平兩大鎮謂荊襄兩鎮闢地數千里遠近聞之莫不震懾懾之涉翻此威望可惜不若且歸息兵俟釁而動敬翔知淮南之不可攻釁許覲翻不聽改昭信軍爲戎昭軍昭信軍本置於金州時已爲王建所取

辛卯朱全忠發襄州壬辰至棗陽棗陽縣屬隨州自襄陽至棗陽一百三十餘里遇大雨自申州抵光州宋白曰申州春秋之申國漢置平氏縣魏文帝立義陽郡宋立司州入魏改爲郢州周武帝改郢州爲申州光州春秋弦國漢爲西陽縣魏置弋陽郡梁末於光城置光州北齊置南郢州後周爲淮南郡隋復爲光州九域志自申州東南至光州三百五十五里　考異曰梁太祖實錄十月壬申上御大軍發自襄州由安黃涉申光暨壽春之霍丘駐焉十國紀年十月朱全忠自襄州帥衆二十萬趨光壽按十月丙戌朔無壬申梁實錄誤今從編遺錄道險狹

塗潦人馬疲乏士卒尚未冬服多逃亡全忠使人謂光州刺史柴再用曰下我以汝爲蔡州刺史柴再用汝陽人也故以衣錦啗之不下且屠城再用嚴設守備戎服登城見全忠拜伏甚恭曰光州城小兵弱不足以辱王之威怒王苟先下壽州敢不從命全忠留其城東旬日而去

起居郎蘇楷禮部尚書循之子也裴樞等既死而蘇循等進矣奉唐璽綬而輸之梁者此輩也素無才行行下孟翻乾寧中登進士第昭宗覆試黜之仍永不聽入科場洪邁隨筆曰昭宗乾寧三年試進士刑部尚書崔凝以下二十五人放榜詔於武德殿前覆試但放十五人自狀頭張貽範以下重落其六人許再入舉場四人所試最下不許再入蘇楷其一也唐人謂貢院爲科場亦謂之場屋言由此而決科進

取爭名之場也甲午楷帥同列上言謚號美惡臣子不得而私先帝謚號多溢美乞更詳議按舊書帝紀楷時帥人盧鼎上駁議楷目不知書僅能執筆其文羅袞作也帥讀曰率上時掌翻起居郎羅袞起居舍嫁翻丁酉張廷範奏改謚恭靈莊愍孝皇帝廟號襄宗詔從之楊溼至廣陵溼自宣州至廣陵辛丑楊行密承制以溼爲淮南留後戊申朱全忠發光州迷失道百餘里又遇雨比及壽州九域志光州東至壽州三百五十里比必利翻壽人堅壁清野以待之全忠欲圍之無林木可爲柵乃退屯正陽淮水流出潁壽之間夾淮有正陽鎮東正陽屬壽州安豐縣界西正陽屬潁州潁上縣界癸丑武順以朱全忠父名誠故改成德爲武順更工衡翻

十一月丙辰朱全忠度淮而北柴再用抄其後軍抄楚交翻斬首三千級獲輜重萬計全忠悔之悔不用敬翔之言也躁忿尤甚躁則到翻丁卯至大梁先是全忠急於傳禪先悉薦翻密使蔣玄暉等謀之玄暉與柳璨等議以魏晉以來皆先封大國加九錫殊禮然後受禪當次第行之乃先除全忠諸道元帥以示有漸仍以刑部尚書裴迪爲送官告使全忠大怒宣徽副使王殷趙殷衡疾玄暉權寵欲得其處蔣玄暉時爲樞密使內專朝廷之權外結朱全忠之寵因譖之於全忠曰玄暉璨等欲延唐祚故逗遛其事以須變須待也玄暉聞之懼自至壽春具言其狀時朱全忠在壽

春行營蔣玄暉懼罪故自往言狀全忠曰汝曹巧述閑事以沮我沮在呂翻止也借使我不受九錫豈不能作天子邪禪代之事先封大國次加九錫殊禮此王莽創爲之也魏晉踵而行之諱其名而受其實魏文帝所謂舜禹之事吾知之矣其言雖不至如朱全忠之凶暴其欲篡之心則一也玄暉曰唐祚已盡天命歸王愚智皆知之玄暉與柳璨等非敢有背德背蒲妹翻但以今茲晉燕岐蜀皆吾勍敵晉李克用燕劉仁恭岐李茂貞蜀王建勍渠京翻王遽受禪彼心未服不可不曲盡義理然後取之欲爲王創萬代之業耳爲于僞翻全忠叱之曰奴果反矣玄暉惶遽辭歸與璨議行九錫時天子將郊祀百官既習儀唐制大祀百官皆先習儀受誓戒散齋致齋而後行事裴迪自大梁還

裴迪先至壽春行營從朱全忠還大梁自大梁還洛陽言全忠怒曰柳璨蔣玄暉等欲延唐祚乃郊天也璨等懼庚午敕改用來年正月上辛殷衡本姓孔名循爲全忠家乳母養子故冒姓趙後漸貴復其姓名壬申趙匡明至成都正月丁卯弃荊南至是方至成都王建以客禮遇之昭宗之喪朝廷遣告哀使司馬卿宣諭王建至是始入蜀境西川掌書記韋莊爲建謀爲于僞翻下思爲同使武定節度使王宗綰諭卿曰武定節度使治洋州蜀之東北鄙也故使諭卿蜀之將士世受唐恩去歲聞乘輿東遷凡上二十表乘繩證翻上時掌翻皆不報尋有亡卒自汴來聞先帝已懼朱全忠弑逆蜀之將士方

日久枕戈枕職任翻思爲先帝報仇不知今茲使來以何事宣諭舍人宜自圖進退司馬卿抑時爲中書舍人掌受四方章奏及宣傳詔命卿乃還還從宣翻庚辰吳武忠王楊行密薨年注吳録唐烈祖實録及吳史官王振撰楊本紀皆云天敬翔梁編遺録云天祐二年十一月庚辰行密卒天祐三年三月嶺州獲河東諜者言去年十一月持李克用綃書往淮南十二月至揚州方知楊行密已死與莊宗功臣列傳行密傳所載略同沈顏行密神道碑殼文圭行密墓誌游恭渥墓誌皆云天祐三年丙寅二月十三日丙申卒薛居正五代史行密傳亦云天祐三年卒行密之亡嗣君幼弱不由朝命承襲或始死未敢發喪赴以明年二月疑沈顏等從而書之墓誌云十一月吳王寢疾付渥後事授淮南使或本紀等誤以此月爲行密卒王振沈顏殼文圭游恭皆仕吳而記録差異固不可考今從舊史而存碑誌年月以廣傳聞將佐共

吳長興

請宣諭使李儼承制授楊渥淮南節度使東南諸道行營都統兼侍中弘農郡王楊行密渥字承天行密長子二百六十三卷天復二年

士多竊懷憤邑朝直遥翻禮部尚書蘇循獨揚言曰梁王功業顯大厤數有歸朝廷速宜揖讓朝士無敢違者辛巳以全忠爲相國摠百揆以宣武宣義天平護國天雄武順佑國河陽義武昭義保義戎昭武定泰寧平盧忠武匡國鎮國武寧忠義荆南等二十一道爲魏國宣武領汴宋亳單宣義領汝鄭滑天平領鄆曹濮濟護國領河中晉絳慈隰天雄領魏博貝衛澶相武順領鎮冀深趙佑國領京兆商華河陽領孟懷義武領潞澤保義領邢洺磁戎

昭領金均房武定領洋泰寧領兗沂密平盧領青淄齊棣登萊忠武領陳許匡國領同鎮國領陝虢武寧領徐宿忠義領襄鄧隨郢唐復安荊南領荊歸峽進封魏王仍加九錫全忠怒其稽緩讓不受十二月戊子命樞密使蔣玄暉齎手詔詣全忠諭指癸巳玄暉自大梁還言全忠怒不解甲午柳璨奏稱人望歸梁王陛下釋重負今其時也即日遣璨詣大梁達傳禪之意全忠拒之初璨陷害朝士過多謂白馬之禍也全忠亦惡之惡烏路翻璨與蔣玄暉張廷範朝夕宴聚深相結爲全忠謀禪代事爲于僞翻何太后泣遣宮人阿虔阿秋達意玄暉語以它日傳禪之後求子母生全阿烏葛翻語牛倨翻帝及德王裕皆何太后子也昭宗已弒裕與諸弟稍長相繼而死事已至此后之母子能獨全乎后素號多智臨難乃爾蓋當時以能隨時上下以全生者爲智也王殷趙殷衡譖玄暉云與柳璨張廷範於積善堂夜宴對太后焚香爲誓期興復唐祚何太后時居積善宮全忠信之乙未收玄暉及豐德庫使應頊御厨使朱建武繫河南獄河南府獄以王殷權知樞密趙殷衡權判宣徽院事全忠三表辭魏王九錫之命丁酉詔許之朱全忠憐怒正欲殺蔣玄暉等乃復行魏晉之事表辭者敬翔教之也詔許之者王殷等承朱全忠之風指也更以爲天下兵馬元帥然全忠已修大梁府舍爲宮闕矣史誅其心迹以示天下後世是日斬蔣玄暉杖殺應頊朱建武庚子省樞密使及宣徽南院使獨置宣徽使一員

以王殷爲之趙殷衡爲副使辛丑敕罷宮人宣傳詔命天復三年誅宦官以內夫人宣傳詔命考異見前及參隨視朝開元禮疏曰晉康獻褚后臨朝不坐則宮人傳命百僚周隋相因國家承之不改唐六典曰宮嬪司贊掌朝會贊相之事凡朝引客立於殿庭至天祐三年詔曰宮嬪女職本備內任今後遇延英坐日只令小黃門祗候引從宮人不得出內正是年詔敕也追削蔣玄暉爲凶逆百姓令河南揭尸於都門外聚衆焚之河南河南府也揭其謁翻舉也玄暉既死王殷趙殷衡又誣玄暉私侍何太后令阿秋阿虔通導往來已酉全忠密令殷殷衡害太后于積善宮敕追廢太后爲庶人子而廢母是復晉峻陽之事也阿秋阿虔皆於殿前撲殺撲弼角翻庚戌以皇太后喪廢朝三日既廢母爲庶人又廢朝三日廢

劉加與

爲庶人天性滅矣廢朝三日既非喪母之禮又不足以塞天性之傷唐之臣子非唐之臣子也朝直遙翻辛亥敕以宮禁內亂罷來年正月上辛謁郊廟禮唐不復郊矣癸丑守司空兼門下侍郎同平章事柳璨貶登州刺史太常卿張廷範貶萊州司戶甲寅斬璨於上東門外車裂張廷範於都市自罷謁郊廟以下皆朱全忠之夙心璨臨刑呼曰負國賊柳璨死其宜矣呼火故翻西川將王宗朗不能守金州焚其城邑奔成都王宗朗守金州纔三月耳戎昭節度使馮行襲復取金州奏請金州荒殘乞徙理均州從之更以行襲領武安軍考異曰實錄云改爲武寧軍新表云改爲武定軍按武寧乃徐州軍額武定乃洋州軍額不應同名續寶運錄注云天復七年秋汴軍都頭號馮青面

改姓朱授全忠印綬爲洋州自
景福元年刺史楊守佐歸順鳳翔後被朱全忠除此
年秋蜀第二指揮使王宗綰收獲金州都押衙全貴
帥衆降賜姓王名宗朗拜金州刺史又編遺録天祐
三年二月云行襲已於均州建節因署韓恭知金州
事請朝廷落下防禦使并不建戎昭軍以此諸書參
驗似是今者以行襲兼領洋州節制非改戎昭爲武
定軍實録新表皆誤續寶運録天復七年亦誤也
按考異則武安軍當作武定軍參考新舊書亦然
廣陵爲兩浙兵所逼也僖宗中和
四年陳晟據睦州至詢而敗淮南招討使陶雅
入據其城　楊渥之去宣州也欲取其幄幕及親兵
以行觀察使王茂章不與渥怒既襲位遣馬步都指
揮使李簡等將兵襲之楊渥襲位曾幾何時而修怨
於一州將其褊量如此固不
足以君
國子民　湖南兵寇淮南淮南牙内指揮使楊彪擊

却之
三年春正月壬戌靈武節度使韓遜奏吐蕃七千餘
騎嘗於宗高谷將擊嗢末及取凉州趙珣聚米圖經曰靈武自賀蘭山路過西至凉州九百里　李簡兵奄至宣州王茂章度不能守
虔徙洛翻帥衆奔兩浙帥讀曰率親兵上蔡刀彦能辭以母老
不從行登城諭衆曰王府命我招諭汝曹楊渥父子皆以王爵鎮廣陵故稱淮南軍府爲王府大兵行至矣衆由是定陶雅畏茂章
斷其歸路斷音短引兵還歙州錢鏐復取睦州睦州自此屬錢氏楊氏不能爭歙書涉翻鏐以茂章爲鎮東節度副使更名景仁
更工衡翻乙丑加靜海節度使曲承裕同平章事曲承裕乘

亂據有安南 初田承嗣鎮魏博選募六州驍勇之士五千人爲牙軍事見二百二十二卷代宗廣德元年厚其給賜以自衛爲腹心自是父子相繼親黨膠固歲久益驕橫橫戶孟翻小不如意輒族舊帥而易之帥所類翻自史憲誠以來皆立於其手穆宗長慶二年立史憲誠文宗大和三年立何進滔懿宗咸通十一年立韓允中傳宗中和三年立趙文玠尋立羅弘信天雄節度使羅紹威心惡年立之力不能制惡烏路翻朱全忠之圍鳳翔也圍鳳翔見昭宗天復元年二年三年紹威遣軍將楊利言密以情告全忠欲借其兵以誅之全忠以事方急未暇如其請陰許之及李公佺作亂去年七月李公佺亂見上紹威益懼復遣牙將臧延範趣

全忠趣讀曰促全忠乃發河南諸鎮兵十萬遣其將李思安將之會魏鎮兵屯深州樂城魏鎮魏博鎮冀兩鎮樂城恐當作樂壽聲言擊滄州討其納李公佺也會全忠女適紹威子廷規者卒卒子恤翻全忠遣客將馬嗣勳賫甲兵於羣中有底曰囊無底曰橐橐撻各翻選長直兵千人爲擔夫長直兵蓋選驍勇之士長使之直衛不以番代者也擔都濫翻帥之入魏帥讀曰率下同詐云會葬全忠自以大軍繼其後云赴行營牙軍皆不之疑庚午紹威潛遣人入庫斷弓弦甲襻斷音短襻普患翻是夕紹威帥其奴客數百與嗣勳合擊牙軍牙軍欲戰而弓甲皆不可用遂闔營殪之殪一計翻凡八千家孺無遺詰旦

全忠引兵入城詰去吉翻辛未以權知寧遠留後龐巨昭嶺南西道留後葉廣略並爲節度使二人皆能保據本道因而命之庚辰錢鏐如睦州九域志杭州西南至睦州三百一十五里西川將王宗阮攻歸州獲其將韓從實歸州屬荊南陳璋聞陶雅歸歙自婺州退保衢州兩浙將方永珍等取婺州進攻衢州去年九月淮南兵取婺州陳璋本以衢州附淮南今自婺州退保之楊渥遣先鋒指揮使陳知新攻湖南三月乙丑知新拔岳州逐刺史許德勳昭宗天復三年湖南將許德勳取岳州今弃之渥以知新爲岳州刺史爲陳知新等覆軍張本戊寅以朱全忠爲鹽鐵度支戶部三司都制置使三司之名始于此全忠

直炳

辭不受夏四月癸未朔日有食之羅紹威既誅牙軍魏之諸軍皆懼紹威雖數撫諭之數所角翻而猜怨益甚朱全忠營於魏州城東數旬將北巡行營會天雄牙將史仁遇作亂聚衆數萬據高唐高唐漢古縣唐屬博州九域志在州東北一百一十里自稱留後天雄巡內諸州縣多應之全忠移軍入城遣使召行營兵還攻高唐至歷亭歷亭縣屬貝州九域志在州東九十里宋白曰歷亭縣之地自後魏至高齊其地屬鄃縣隋開皇十六年於永濟渠南置歷亭縣遥取漢歷城縣爲名按漢地理志歷城屬信都郡在脩縣界王莽改曰歷亭唐萬歲登封元年移就盤河置在古歷城西七十里魏兵在行營者作亂與仁遇相應元帥府左司馬李周彝右司馬苻道昭擊之所殺殆

半進攻高唐克之城中兵民無少長皆死少詩照翻長知兩翻擒史仁遇鋸殺之先是仁遇求救於河東及滄州先悉薦翻李克用遣其將李嗣昭將三千騎攻邢州以救之時邢州兵纔二百團練使牛存節守之嗣昭攻七日不克全忠遣右長直都將張筠將數千騎助存節守城筠伏兵於馬嶺擊嗣昭敗之敗補邁翻嗣昭遁去義昌節度使劉守文遣兵萬人攻貝州又攻冀州拔蓨縣進攻阜城蓨阜城並漢古縣唐屬冀州九域志蓨縣在州東北一百五十里阜城在州東一百六十里蓨音條時鎮州大將王釗攻魏州叛將李重霸於宗城宗城縣屬魏州九域志在州西北一百七十里全忠遣歸救冀州滄州兵

楊正煥

去滄州兵即劉守文所遣丙午重霸弃城走汴將胡規追斬之鎮南節度使鍾傳以養子延規為江州刺史傳薨軍中立其子匡時為留後延規恨不得立遣使降淮南考異曰實錄初鍾傳養上藍院僧為子曰延圭補江州刺史傳卒遂召淮師陷其城今從十國紀年吳史五月丁巳朱全忠如洺州遂巡北邊視戎備還入于魏丙子廢戎昭軍并均房隸忠義軍併屬山南東道以武定節度使馮行襲為匡國節度使馮行襲自均州徙同州楊渥以昇州刺史秦裴為西南行營都招討使將兵擊鍾匡時於江西鍾延規啓之也六月甲申復以忠義軍為山南東道僖宗文德元年以山南東道為忠義軍朱全忠以

長安鄰於邠岐數有戰爭九域志長安西北至邠州二百七十五里西至鳳翔三百九里數所角翻奏徙佑國節度使長社王重師爲佑結者也朱全忠恐其復然故徙之以淄青節度使韓建於淄青李茂貞連兵與全忠克相州時魏之亂兵散據貝博澶相衛州相息亮翻全忠分命諸將攻討至是悉平之引兵南還遺録考異曰實録在六月今從編年録唐太祖紀年録編遺録七月癸未上起兵離魏都按是月壬子朔無癸未編遺録誤也魏至是半歲羅紹威供億所殺牛羊豕近七十萬資糧稱是所賂遺又近百萬比去舊積爲之一空近其斬翻遺唯季翻比必利翻爲于僞翻紹威雖去其逼去羌呂翻而魏兵自是衰弱紹威悔之謂人曰合六州四十三縣鐵不能爲此錯也魏州領貴鄉元城魏館陶冠氏莘朝城昌樂臨河洹水成安內黃宗城永濟十四縣博州領聊城博平武水清平堂邑高唐六縣相州領安陽鄴湯陰林慮堯城臨漳六縣衛州領汲衛共城新鄉黎陽五縣貝州領清河清陽武城經城臨清漳南歷亭夏津八縣澶州領頓丘清豐觀城臨黃四縣錯鑢也鑄爲之又釋錯爲誤羅以殺牙兵之誤取鑄錯爲諭考異曰編遺録云壬辰亦誤

秦裴至洪州軍于豫洲諸將請阻水立寨裴不從鍾匡時果遣其將劉楚據之諸將以咎裴裴曰匡時驍將獨楚一人耳若帥衆守城不可猝拔帥讀曰率下同吾故以要害誘致之耳誘音酉未幾裴破寨執楚幾居豈翻遂圍洪州饒州刺史唐睿請降降戶江翻八月乙

酉李茂貞遣其子侃爲質於西川（質音致）王建以侃知彭州　朱全忠以幽滄相首尾爲魏患（幽劉仁恭滄劉守文父子相爲首尾）欲先取滄州甲辰引兵發大梁　兩浙兵圍衢州（此即方求珍之兵也）衢州刺史陳璋告急於淮南楊渥遣左廂馬步都虞候周本將兵迎璋本至衢州浙人解圍陳於城下璋帥衆歸于本兩浙兵取衢州（淮南與浙人爭婺睦衢三州至是復悉歸於錢氏陳讀曰陣帥讀曰率）呂師造曰浙人近我而不動輕我也請擊之（呂師造狃於青山之捷氣陵浙人近其靳翻）本曰吾受命迎陳使君今至矣何爲復戰彼必有以待我也遂引兵還本爲之殿浙人躡之（復扶又翻殿丁練翻躡尼輒翻）本中道設伏大破之　九月辛亥朔朱全忠自白馬渡河丁卯至滄州軍於長蘆（杜佑曰滄州長蘆縣漢參蘆縣地宋廢縣爲長蘆鎮屬清池縣）滄人不出羅紹威饋運自魏至長蘆五百里不絕於路又建元帥府舍於魏所過驛亭供酒饌幄幕什器（饌雛皖翻又雛戀翻）上下數十萬人無一不備（羅紹威厚奉朱全忠不惟以報德亦懼因伐虢之便而取虞也）秦裴拔洪州虜鍾匡時等五千人以歸（僖宗中和二年鍾傳據洪州至匡時而亡）楊渥自兼鎮南節度使以裴爲洪州制置使（淮南楊氏遂兼有江西之地）靜難節度使楊崇本以鳳翔保塞彰義保義之兵攻夏州（保義當作保大蓋保義軍領邢洺磁在山東而保大軍領鄜坊與邠岐等鎮皆在關西也難乃旦翻夏戶雅翻）匡國節

度使劉知俊邀擊坊州之兵斬首三千餘級擒坊州刺史劉彥暉（坊州保大軍巡屬也以此證上文保義其誤明矣）劉仁恭救滄州戰屢敗乃下令境內男子十五以上七十以下悉自備兵糧詣行營軍發之後有一人在閭里刑無赦或諫曰今老弱悉行婦人不能轉餉此令必行濫刑者衆矣乃命勝執兵者盡行（勝音升）文其面曰定霸都士人則文其腕或臂（腕烏貫翻）曰一心事主於是境內士民穉孺之外身無不文者（穉直利翻）得兵十萬軍于瓦橋時汴軍築壘圍滄州鳥鼠不能通仁恭畏其強不敢戰城中食盡丸土而食或互相掠啖（啖徒濫翻）朱全忠使

劉加央

人說劉守文曰（說式芮翻）援兵勢不相及何不早降守文登城應之曰僕於幽州父子也梁王方以大義服天下若子叛父而來將安用之全忠愧其辭直爲之緩攻（爲于僞翻）冬十月丙戌王建始立行臺於蜀（考異曰續寶運錄曰天復六年十月六日行下此牓帖則是此年十月也）建東向舞蹈號慟（號戶刀翻）稱自大駕東遷（謂昭宗遷洛也）制命不通請權立行臺用李晟鄭畋故事承制封拜（按李晟討朱泚屯東渭橋但請假裨佐趙光銑唐良臣張彧爲洋利劒三州刺史以通蜀漢喉衿上不暇從也其後假張彧京兆少尹以調畿內芻米表李懷光降將孟涉段威勇以要官未嘗承制封拜也鄭畋便宜從事見二百五十四卷僖宗廣明元年）仍以牓帖告諭所部藩鎮州縣　劉仁恭求救於河東

前後百餘輩李克用恨仁恭返覆劉仁恭以幽州叛李克用又約朱全忠共攻之此克用之所深恨也竟未之許其子存勗諫曰今天下之勢歸朱溫者什七八雖彊大如魏博鎮定莫不附之自河以北能爲溫患者獨我與幽滄耳今幽滄爲溫所困我不與之併力拒之非我之利也夫爲天下者不顧小怨且彼嘗困我而我救其急以德懷之乃一舉而名實附也此乃吾復振之時不可失也史言李存勗智識能輔其父所不逮克用以爲然與將佐謀召幽州兵與攻潞州曰於彼可以解圍於我可以拓境乃許仁恭和召其兵仁恭遣都揮使李溥將兵三萬詣晉陽克用遣

其將周德威李嗣昭將兵與之共攻潞州　夏州告急於朱全忠戊戌全忠遣劉知俊及其將康懷英救之楊崇本將六鎮之兵五萬軍于美原據上文則楊崇本所將者五鎮之兵耳蓋併將秦隴之兵爲六鎮知俊等擊之崇本大敗歸于邠州　武貞節度使雷彥威屢寇荊南留後賀瓌閉城自守去年九月汴將賀瓌守荊南朱全忠以爲怯以潁州防禦使高季昌代之高季昌自此遂據有荊南又遣駕前指揮使倪可福將兵五千戍荊南以備吳蜀倪可福自此遂委質於高季昌朗兵引去朗兵雷彥威之兵也　十一月劉知俊康懷貞以此觀之上文誤作懷英乘勝攻鄜延等五州下之加知俊同平章事以懷貞

爲保義節度使恐即命康懷貞以鄜畤保義當作保貞證之又恐自是保義大以通鑑明年書保平節度使康懷貞以岐軍西軍謂邠岐也湖州刺史高彥卒子澧代之澧音禮十二月乙酉錢鏐表薦行軍司馬王景仁詔以景仁領寧國節度使王景仁即王茂章是考異曰薛居正五代史鏐辟爲兩府行軍司馬具以狀聞太祖復命遙領宣州節度使同平章事歐陽脩五代史鏐表景仁鎮宣州節度使今從之朱全忠分步騎數萬遣行軍司馬李周彝將之自河陽救潞州閏月乙丑廢鎮國軍興德府復爲華州隸匡國節度割金商州隸佑國軍併同華爲一鎮割金商以隸佑國皆欲厚其資力以扞邠岐初昭宗凶訃至潞州訃音赴告喪曰訃昭義節度使丁會

帥將士縞素流涕久之帥讀曰率及李嗣昭攻潞州會舉軍降於河東考異曰唐太祖紀年錄丁酉丁會開門迎降閏十二月太祖以李嗣昭爲潞帥薛居正五代史梁紀在閏月後唐紀在十二月今從新舊唐紀薛史梁紀及編遺錄李克用以嗣昭爲昭義留後會見克用泣曰會非力不能守也梁王陵虐唐室會雖受其舉挾之恩誠不忍其所爲故來歸命耳無是非之心非人也丁會其有是非之心者乎克用厚待之位於諸將之上已巳朱全忠命諸軍治攻具將攻滄州滄州治直之翻壬申聞潞州不守甲戌引兵還先是調河南北芻糧水陸輸軍前先悉薦翻調徒吊翻輸舂遇翻諸營山積全忠將還悉命焚之煙炎數里在舟中者鑒而沈之炎讀曰燄

沈持林翻朱全忠舉兩河之兵力以攻劉守文滄州孤城破在旦夕遷以潞州內叛燒營而退者豈不知功壞於垂成哉蓋潞州天下之脊而河東之兵全忠之所素憚者也自潞州而南下太行直抵懷孟之郊可以進據洛都一正唐室全忠之忠之篡事不成矣此其所以狼狽而返劉守文使遣全忠書曰王以百姓之故赦僕之罪解圍而去王之惠也城中數萬口不食數月矣與其焚之爲煙沈之爲泥願乞其餘以救之全忠爲之留數圍以遺之劉守文之辭甲而情可矜故全忠之凶暴亦爲之感動遺惟季翻乞音氣爲于僞翻滄人賴以濟河東兵進攻澤州不克而退

吉州刺史彭玕遣使請降於湖南鍾氏旣亡故彭玕請降於馬氏玕音干路振九國志作玕本赤石洞蠻酋慈由翻酋慈由翻

六月初五日校改五字增二十三字刪一字乙二字再校改五字增二字刪一字

資治通鑑卷第二百六十六

端明殿學士兼翰林侍讀學士太中大夫提舉西京嵩山崇福宮上柱國
河內郡開國公食邑三千六百戶食實封壹阡戶賜紫金魚袋臣司馬光奉
勅編集

後學天台胡　三省　音註

後梁紀一

起彊圉單閼盡著雍執徐七月凡一年有奇　朱氏本

梁地太祖以宣武節度使創業宣武軍治汴州古大梁也寖益彊盛進封梁王國遂號曰梁通鑑以前紀已有梁故此稱曰後梁

太祖神武元聖孝皇帝上

姓朱氏名溫宋州碭山午溝里人背黃巢即位改名晃歸唐賜名全忠

開平元年是年四月即位始改元春正月辛巳梁王休兵于貝州自滄州還休兵貝州且因魏博糧餉也淮南節度使兼侍中東面諸道行營都統弘農郡王楊渥既得江西謂并鍾匡時也事見上卷天祐二年驕侈益甚謂節度判官周隱曰君賣人國家何面復相見遂殺之以隱言其不克負荷欲屬國於劉威也事見上卷天祐二年既逐王茂章又殺周隱宜餘人之不自安也由是將佐皆不自安年復扶又翻黑雲都指揮使吕師周與副指揮使蔡章將兵屯上高在洪州高安縣界宋置上高縣屬筠州在州西南九十五里宋白曰上高縣本高安縣之上鎮以地形高上故曰上高南唐昇元中立上高場保大十年升爲縣有功渥忌之師周懼謀於蔡章曰馬公寬厚謂馬殷也吾欲逃死焉可乎章曰茲事君自圖之吾舌可斷不敢泄斷都管翻師周遂奔湖南章縱其孥使逸去路振九國志吕師周父珂以勇敢事楊行密有功拜黑雲都指揮使珂卒師周代之自言三代將家不可保富貴每恣爲盃酌醉必起舞或擊節狂歌慷慨泣下行密聞而疑之密使人偵其動靜師周不自安乃謀於蔡章而奔湖南據此則爲渥所疑非行密也孥音奴子也師周楊州人也渥居喪居其父行密之喪也晝夜酣飲酣戶甘翻樂飲也湛嗜也應劭曰洽也張晏曰中酒也作樂句斷然十圍之燭以擊毬一燭費錢數萬或單騎出遊從者奔走道路不知所之從才用翻之往也顯徐溫泣諫蜀注曰牙者旗名執牙者因以名之分左右牙余謂牙兵以衛府左右牙隊故稱左右牙也左右牙指揮使張渥怒曰汝謂我不才何不殺我自爲之二人懼渥

選壯士號東院馬軍廣署親信爲將吏所署者恃勢驕橫（橫戶孟翻）陵蔑勳舊顥溫潛謀作亂渥父行密之世有親軍數千營於牙城之內（蜀注曰古者軍行有牙尊者所在後人因以所治爲衙曰牙城即衙城也）渥遷出於外以其地爲射場顥溫由是無所憚（史言楊渥自去其爪牙）渥之鎮宣州也（天祐元年楊渥鎮宣州二年召爲嗣）命指揮使朱思勍范思從陳璠將親兵三千（勍渠京翻璠音番）及嗣位召歸廣陵顥溫使三將從秦裴擊江西因戍洪州誣以謀叛命別將陳祐往誅之（史言張顥徐溫又翦去渥之爪牙）祐間道兼行（間古莧翻）六日至洪州微服懷短兵徑入秦裴帳中裴大驚祐告之故（告之以所以徑入之故）乃召思勍等飲酒祐數思勍等罪（數所具翻下因數同俗從所主翻）執而斬之渥聞三將死益忌顥溫欲誅之丙戌渥晨視事顥溫帥牙兵二百露刃直入庭中（帥讀曰率）渥曰爾果欲殺我邪對曰非敢然也欲誅王左右亂政者耳因數渥親信十餘人之罪曳下以鐵檛擊殺之（檛側瓜翻考異曰歐陽史四年正月渥視事陳璠等侍側溫顥擁牙兵入拽璠等下斬之渥不能止由是失政按璠已死於宣州今從十國紀年按通鑑本文宣州當作洪州）謂之兵諫（左傳鬻拳強諫楚子不從臨之以兵懼而從之遂自刖也張顥徐溫以兵諫自文鬻拳之罪人也）諸將不與之同者顥溫稍以法誅之於是軍政悉歸二人渥不能制（爲顥溫弒渥張本）初梁王以河北諸鎮皆服惟幽滄未下故

大舉伐之欲以堅諸鎮之心既而潞州內叛王燒營而還事見上卷天祐三年還從宣翻又如字威望大沮沮在呂翻恐中外因此離心欲速受禪以鎮之丁亥王入館于魏館古玩翻有疾卧府中羅紹威恐王襲之入見王曰今四方稱兵爲王患者皆以翼戴唐室爲名王不如早滅唐以絕人望王雖不許而心德之乃亟歸亟紀力翻壬寅至大梁甲辰唐昭宣帝遣御史大夫薛貽矩至大梁勞王勞力到翻貽矩請以臣禮見見賢遍翻王揖之升階貽矩曰殿下功德在人三靈改卜三靈天地人之靈也言天地人之心皆已去唐室改卜君而命之皇帝方行舜禹之事臣安敢違乃北面拜舞於庭王側身避之貽矩還言於帝曰元帥有受禪之意矣帝乃下詔帝皆謂唐昭宣帝元帥謂梁王以二月禪位于梁又遣宰相以書諭王王辭河東兵猶屯長子欲窺澤州九域志長子西南至澤州一百四十里王命保平節度使康懷貞悉發京兆同華之兵屯晉州以備之宋太宗皇帝太平興國元年始改保義軍爲保平軍避藩邸舊名也此因史臣避廟諱而書之然觀令康懷貞發京兆同華兵屯晉州則恐自鄜州而東發兩鎮兵屯晉州蓋懷貞若自邢州發京兆同華兵道里隔涉邢州與潞州相近亦當備河東兵之來無緣使懷貞離邢州而屯晉州竊謂保平亦當作保大據歐史懷英傳亦書保義蓋以美原之捷方除保義節朱全忠急於篡唐未暇舉兵攻潞州自備而已故潞州益得以嚴備二月唐大臣共奏請昭宣帝遜位壬子詔宰相帥百官詣元帥府勸

進梁王建元帥府于大梁相帥讀曰率王遣使却之於是朝臣藩鎮乃至湖南嶺南上牋勸進者相繼朝直遥翻上時掌翻三月癸未王以亳州刺史李思安爲北路行軍都統將兵擊幽州擊劉仁恭也庚寅唐昭宣帝詔薛貽矩再詣大梁諭禪位之意又詔禮部尚書蘇循齎百官牋詣大梁鎮海鎮東節度使吳王錢鏐遣其子傳璙傳瓘討盧佶於温州璙力小翻又力弔翻佶其吉翻甲辰唐昭宣帝降御札禪位于梁考異曰實録薛居正五代史唐餘録皆云四月唐帝御札勑宰臣張文蔚等備法駕奉迎梁朝而無日五代通録云四月丁未丁未四月一日也舊唐書云三月甲辰甲辰三月二十七日也唐年補録三月二十七日甲子降此御札四月戊辰朱全忠即位尤爲差誤按此年三月戊寅朔

四月丁未朔今從舊唐書以攝中書令張文蔚爲冊禮使禮部尚書蘇循副之冊禮使奉傳禪冊寶押金吾仗衛太常鹵簿等攝侍中楊涉爲押傳國寶使唐有傳國入寶武后惡璽字改爲寶其受命傳國入寶並改雕寶字翰林學士張策副之御史大夫薛貽矩爲押金寶使唐六典曰天子入寶其用以玉其封以泥皇后及太子之信曰寶其用以金尚書左丞趙光逢副之帥百官備法駕詣大梁唐六典大駕備五輅五輅皆有副車又有指南車記里鼓車白鷺車鸞旗車辟惡車皮軒車耕根車安車四望車羊車黃鉞車豹尾車屬車一十有二若法駕則減五副輅白鷺辟惡安車四望車四分屬車之一帥讀曰率楊涉子直史館凝式貞觀三年置史館於門下省以它官兼領或卑位有才者亦以直館稱以宰相涖脩撰天寶後它官兼史職者曰史館脩撰初入爲直館元和元年宰臣裴垍建議登朝領史職者爲脩撰以官高人判館

事未登朝者爲直館言於涉曰大人爲唐宰相而國家至此不可謂之無過況手持天子璽綬與人雖保富貴柰千載何盍辭之璽斯氏翻綬音受載子亥翻考異曰陶岳五代史補曰凝式恐事泄即日佯狂時謂之風子按周世宗實録凝式本傳仕梁未嘗有疾唐同光初知制誥始以心疾罷明宗時及清泰帝末俱以心恙罷官天福初致仕在洛有風子之號非梁初佯狂也今不取涉大駭曰汝滅吾族神色爲之不寧者數日楊涉之相也知必爲凝式之累今乃駭凝式之言何邪爲于僞翻策敦煌人敦徒門翻光逢隱之子也趙隱見二百五十二卷懿宗咸通之十三年盧龍節度使劉仁恭驕侈貪暴常慮幽州城不固築館於大安山薛史幽州西有名山曰大安山曰此山四面懸絶可以少制衆其棟宇壯麗擬於帝者選美女實其中與方士鍊丹藥求不死悉斂境内錢瘞於山顛令民間用董泥爲錢瘞於計翻董几隱翻董泥黏土也又禁江南茶商無得入境自采山中草木爲茶鬻之仁恭有愛妾羅氏其子守光通焉仁恭杖守光而斥之不以爲子數不齒之於諸子之列李思安引兵入其境所過焚蕩無餘夏四月己酉直抵幽州城下仁恭猶在大安山城中無備幾至不守幾居依翻守光自外引兵入登城拒守又出兵與思安戰思安敗退守光遂自稱節度使令部將李小喜元行欽將兵攻大安山仁恭遣兵拒戰爲小喜所敗敗補邁翻虜仁恭以歸囚於別室仁恭將

佐及左右凡守光素所惡者皆殺之惡烏路翻銀胡鞣都指揮使王思同帥部兵三千鞣盧谷翻胡鞣箭室也帥讀曰率山後八軍巡檢使李承約帥部兵二千盧龍以嬀檀新武四州爲山後奔河東奔李克用守光弟守奇奔契丹未幾亦奔河東幾居豈翻爲劉守奇引河東兵伐燕張本河東節度使晉王克用以承約爲匡霸指揮使思同爲飛騰指揮使思同母仁恭之女也匡霸飛騰皆晉王所置軍都之號

庚戌梁王始御金祥殿王溥五代會要梁受禪都大梁改正衙殿爲崇元殿東殿爲玄德殿內殿爲金祥殿萬歲堂爲萬歲殿門如殿名薛史曰梁自謂以金德王又以福建上獻鸚鵡諸州相繼上白烏白兔洎白蓮之合蒂者以爲金行應運之兆故名殿曰金祥受百官稱臣此梁所自置百官也下書稱教令自稱曰寡人

辛亥令諸牋表簿籍皆去唐年號但稱月日去羌呂翻丙辰張文蔚等至大梁

盧佶聞錢傳璙等將至將水軍拒之於青澳青澳在溫州東北海中俗謂之青澳門由青澳門而進舟則入溫州其外則大洋也澳烏到翻海之隈厓曰澳錢傳瓘曰佶之精兵盡在於此不可與戰乃自安固捨舟間道襲溫州安固後漢之章安也間古莧翻戊午溫州潰擒佶斬之天祐二年盧佶陷溫州至是敗亡吳王鏐以都監使吳璋爲溫州制置使監古銜翻命傳璙等移兵討盧約於處州

壬戌梁王更名晃更工衡翻薛史曰時將受禪下教以本名二字異帝王之稱故改名王兄全昱聞王將即帝位謂王曰朱三爾可作天子乎甲子張文蔚楊涉乘輅自上源驛

從冊寶諸司各備儀衛鹵簿前導百官從其後此唐之百官從才用翻至金祥殿前陳之王被衮冕被皮義翻即皇帝位張文蔚蘇循奉冊升殿進讀楊涉張策薛貽矩趙光逢以次奉寶升殿讀已已者畢也降帥百官舞蹈稱賀帥讀曰率帝遂與文蔚等宴於玄德殿帝舉酒曰朕輔政未久此皆諸公推戴之力文蔚等慙懼俯伏不能對獨蘇循薛貽矩及刑部尚書張禕禕許韋翻盛稱帝功德宜應天順人帝復與宗戚飲博於宮中宗同姓也戚異姓之親也復扶又翻酒酣朱全昱忽以投瓊擊盆中迸散鮑宏博經曰楚辭琨蔽象碁有六博琨蔽玉箸也各投六箸行六棊故云六博用十二棊六棊白六棊黑所擲頭謂之瓊瓊有五采

楊直炳

刻爲一畫者謂之塞刻爲兩畫者謂之白刻爲三畫謂之黑不刻者五塞之間謂之五塞據歐史此所謂投瓊即骰子也迸北孟翻考異曰王仁裕玉堂閒話曰骰子數匝廣王全昱忽駐不擲顧而白梁祖再呼朱三梁祖動容廣王曰你愛它爾許大官職久遠家族得安否於是大怒擲戲具於階下抵其盆而碎之喑嗚眦睚數日不止今從王禹偁五代史闕文睨帝曰朱三汝本碭山一民也從黃巢爲盜天子用汝爲四鎮節度使梁王始兼四鎮見二百六十二卷唐昭宗天復元年富貴極矣柰何一旦滅唐家三百年社稷唐武德元年受禪歲在著雍攝提格禪位于梁歲在彊圉單閼享國二百九十年自稱帝王行當族滅奚以博爲帝不懌而罷乙丑命有司告天地宗廟社稷丁卯遣使宣諭州鎮皆言受禪於唐也戊辰大赦考異曰梁實錄編遺錄薛史唐餘錄皆不云大赦今從歐陽史改元改元

開平國號大梁奉唐昭宣帝爲濟陰王曹州濟陰郡濟子禮翻皆如前代故事唐中外舊臣官爵並如故以汴州爲開封府命曰東都以故東都爲西都廢故西京以京兆府爲大安府置佑國軍於大安府唐以長安爲西京洛陽爲東京今梁都大梁在洛陽之東故以洛陽爲西都大梁爲東都而以長安爲大安府更名魏博曰天雄軍通鑑二百六十四卷昭宗天祐元年四月已書更命魏博曰天雄軍蓋亦出朱全忠之意此複出也但未知更軍額的在何年更工衡翻遷濟陰王于曹州栫之以棘用左傳語栫在甸翻圍也使甲士守之　辛未以武安節度使馬殷爲楚王馬殷不由郡王徑封國王即位之初特恩也以宣武掌書記太府卿敬翔知崇政院事梁崇政院即唐樞密院之職後遂廢樞密院入崇政院

楊正煥

以備顧問參謀議於禁中承上旨宣於宰相而行之宰相非進對時有所奏請及已受旨應復請者皆具記事因崇政院以聞得旨則復宣於宰相翔爲人沈深沈持林翻有智略在幕府三十餘年僖宗光啓間敬翔入汴幕至此時二十年史誤以二十爲三十耳軍謀民政帝一以委之翔盡心勤勞晝夜不寐自言惟馬上乃得休息帝性暴戾難近近其靳翻人莫能測惟翔能識其意趣或有所不可翔未嘗顯言但微示持疑帝意已悟多爲之改易爲于僞翻禪代之際翔謀居多　追尊皇高祖考妣以來皆爲帝后五代會要梁以舜臣朱虎爲始祖四十二代至黯追尊肅祖宣元皇帝妃范氏謚宣僖皇后黯子茂琳謚

敬祖光獻皇帝妃楊氏謚孝皇后茂琳子信謚憲祖昭武皇帝妃劉氏謚昭懿皇后信子誠皇考誠爲烈祖文穆皇帝妣王氏爲文惠皇后　初帝爲四鎮節度使凡倉庫之籍置建昌院以領之至是以養子宣武節度副使友文爲開封尹判院事掌凡國之金穀友文本康氏子也　乙亥下制削奪李克用官爵李克用唐年號豈梁得而削奪之哉史姑書梁之初政耳是時惟河東鳳翔淮南稱天祐西川稱天復年號天復四年梁王改元曰天祐河東西川謂劫天子遷都者梁也天祐非唐號不可稱乃稱天復五年是歲梁滅唐河東稱天祐四年西川仍稱天復餘皆稟正朔稱臣奉貢蜀王與引農王移檄諸道淮南楊渥爵引農王云欲與岐王晉王會兵興復唐室卒無應者卒子恤翻蜀王乃謀稱帝下教諭統內吏民又遺晉王書云遺唯季翻請各帝一方俟朱溫既平乃訪唐宗室立之退歸藩服晉王復書不許曰誓於此生糜敢失節史言李克用雖出於夷狄而終身爲唐臣亦天性之忠純也　唐末之誅官官也詔書至河東晉王匿監軍張承業於斛律寺斬罪人以應詔見二百六十四卷唐昭宗天復三年斛律氏貴盛時所立斛律寺蓋高齊建霸府於晉陽至是復以爲監軍待之加厚承業亦爲之竭力爲于僞翻岐王治軍甚寬待士卒簡易治直之翻易以豉翻有告部將苻昭反者岐王直詣其家悉去左右熟寢經宿而還還從宣翻由是衆心悅服然御軍無紀律及聞唐

亡以兵羸地蹙（羸倫爲翻）不敢稱帝但開岐王府置百官名其所居爲宮殿妻稱皇后（李茂貞自爲岐王而妻稱皇后妻之貴踰於其夫矣卒伍之雄乘時竊號私立名字以相署置豈可與之言禮乎哉）將吏上書稱牋表鞭扇號令多擬帝者（鞭鳴鞭扇雉尾扇也唐制天子視朝從禁中出則鳴鞭傳警既出西序門索扇扇合天子升御座扇開百官畢朝）鎮海節度判官羅隱說吳王鏐舉兵討梁（說式芮翻）曰縱無成功猶可退保杭越自爲東帝柰何交臂事賊爲終古之羞乎鏐始以隱爲不遇於唐必有怨心及聞其言雖不能用心甚義之

五月丁丑朔以御史大夫薛貽矩爲中書侍郎同平章事　加武順節度使趙王王鎔守太師天雄節度使鄴王羅紹威守太傅義武節度使王處直兼侍中　契丹遣其臣袍笏梅老來通好（好呼到翻）帝遣太府少卿高頎報之（頎渠希翻）初契丹有八部（歐陽脩曰契丹君長曰大賀氏後分爲八部一曰但利皆部二曰乙室活部三曰實活部四曰納尾部五曰頻沒部六曰內會雞部七曰集解部八曰奚嗢部部之長號大人路振九國志契丹古匈奴之種也代居遼澤之中潢水南岸南距榆關一千一百里榆關南距幽州七百里　考異曰蘇逢吉漢高祖實錄曰契丹本姓大賀氏後分八族一曰利皆邸二曰乙失活邸三曰實活邸四曰納尾邸五曰頻沒邸六曰內會雞邸七曰集解邸八曰奚嗢邸管縣四十一縣有令八族之長皆號大人稱刺史常推一人爲王建旗鼓以尊之每三年第其名以相代莊宗列傳曰咸通末其王曰習爾疆土稍大累來朝貢光啓中其王曰欽德乘中原多故北邊無備遂蠶食諸部達靼奚室韋之屬咸被驅役漢高祖實錄唐餘錄皆曰僖昭之際其王邪律阿保機怙強恃勇

距諸族不受代自號天皇王後諸族邀之請用舊制保機不得已傳旗鼓且曰我爲長九年所得漢人頗衆欲以古漢城領本族率漢人守之自爲一部諸部諾之俄設策復併諸族僭稱皇帝土地日廣大順中後唐武皇遣使與之連和大會於雲州東城延之帳中約爲昆弟莊宗列傳又曰及欽德政衰阿保機族盛自稱國王天祐二年大寇我雲中太祖遣使連和因與之面會於雲州東城延入帳中約爲兄弟謂曰唐室爲賊臣所篡吾以今冬大舉弟助我精騎二萬同收汴洛保機許諾保機既還欽德以國事傳之賈緯備史云武皇會保機故雲州城結以兄弟之好時列兵相去五里使人馬上持盃往來以展酬酢之禮保機喜請武皇曰我蕃中酋長舊法三年則罷若它日見公復相禮否武皇曰我受朝命鎮太原亦有遷移之制但不受代則可何憂罷乎保機由此用其教不受諸族之代趙志忠虜庭雜紀云太祖諱億番名阿保謹又諱斡里太祖生而智八部落主愛其雄勇遂退其主阿輦氏歸本部立太祖爲王又云凡立王則衆部酋長皆集會議其有德行功業者立之或災害不生羣牧孳盛人民安堵則王更不替代苟不然

木正球

其諸酋會衆部別選一名爲王故王以番法亦甘心退焉不爲衆所害又曰有韓知古韓頴康枚王奏事王郁皆中國人共勸太祖不受代新唐書載契丹入部名與漢高祖实録所載入部名多不同蓋年祀相遠虜語不常耳其实一也阿保機云我爲長九年則其在國不受代久矣非因武皇之教也今從漢高祖实録又唐餘録前云乾寧中劉仁恭鎮幽州保機入寇仁恭擒其妻兄述律阿鉢由此十餘年不能犯塞下乃云大順中與武皇會於雲中按大順在乾寧前乾寧二年仁恭方爲幽州節度大順中未也又武皇謂曰唐室爲賊臣所篡吾以今冬大舉此非大順中事唐餘録誤也又編遺録開平二年五月契丹王阿保機及前國王欽德貢方物然則於時七部猶在也

部各有大人相與約推一人爲王建旗鼓以號令諸部每三年則以次相代咸通末有習爾者爲王土宇始大其後欽德爲王乘中原多故時入盜邊及阿保機爲王尤雄勇五姓奚五姓

奚一阿會部二處和部三奧失部四度稽部五元俟折部各有辱紇主爲之酋須歐陽脩曰奚當唐末居陰涼川在營府之西幽州之西北皆數百里分爲五部一曰阿會部二曰叛米部三曰粤質部四曰怒皆部五曰黑訖支部後徙居幽州之東北數百里宋白曰奚居陰涼川東去營府五百里西南去幽州九百里東南接海山川三千里後徙居琵琶川及七姓室韋室韋本有二十餘部其近契丹者七姓達靼咸役屬之阿保機姓邪律氏歐史四夷附錄曰阿保機以其所居橫帳地名爲姓曰世里世里譯者謂之邪律恃其彊不肯受代久之阿保機擊黃頭室韋還七部劫之於境上求如約如三年一代之約阿保機不得已傳旗鼓且曰我爲王九年得漢人多請帥種落帥讀曰率種章勇翻自爲一部七部許之漢城故後魏滑鹽縣也漢志滑鹽縣屬漁陽郡後漢明帝改曰鹽田水經注大榆河自密雲城南東南流逕後魏安州舊漁陽郡之滑鹽縣南滑鹽世謂之斛鹽城西北去禦夷鎮二百里歐陽脩曰漢城在炭山東南欒河上宋白曰契丹居遼澤之中潢水南岸遼澤去渝關一千一百三十里渝關去幽州一百七十四里其地東南接海東際遼河西包冷陘北界松陘山東西三千里地多松柳澤多蒲葦阿保機居漢城在檀州西北五百五十里城北有龍門山山北有炭山炭山西是契丹室韋二界相連之地其地灤河上源西有鹽泊之利則後魏滑鹽縣也

地宜五穀有鹽池之利其後阿保機稍以兵擊滅七部復併爲一國又北侵室韋女眞女眞肅慎氏之遺地也入遼東著籍者號熟女眞界外野處者號生女眞極邊遠者號黃頭女眞西取突厥故地擊奚滅之復立奚王而使契丹監其兵監古銜翻東北諸夷皆畏服之是歲阿保機帥衆三十萬寇雲州晉

王與之連和面會東城約爲兄弟延之帳中縱酒握手盡歡約以今冬共擊梁考異曰唐太祖紀年録太祖以阿保機族黨稍盛召之天祐二年五月阿保機領其部族三十萬至雲州東城帳中言事握手甚歡約爲兄弟旬日而去留男骨都舍利首領沮稟梅爲質約冬初大舉渡河反正會昭宗遇盜而止歐陽史曰梁將篡唐晉王李克用使人聘于契丹阿保機以兵三十萬會克用於雲州東城握手約爲兄弟期共舉兵擊梁按雲州之會莊宗列傳薛史皆在天祐四年而紀年録獨在天祐二年又云約今年冬同收汴洛會昭宗遇盜而止如此則應在天祐元年昭宗崩已前不應在二年也且昭宗遇盜則尤宜興兵討之何故止也唐室爲賊臣所篡此乃四年語也其冬武皇寢疾蓋以此不果出兵耳今從之或勸晉王因其來可擒也王曰讎敵未滅而失信夷狄自亡之道也阿保機留旬日乃去晉王贈以金繒數萬阿保機留馬三千匹雜畜萬計以酬之阿保機歸而背盟更附于梁繒慈陵翻畜許救翻背蒲妹翻更工衡翻遣使通好是附梁也晉王由是恨之通鑑於唐紀書李克用君臣之分也於梁紀書晉王敵國之體也吳蜀義例同己卯以河南尹兼河陽節度使張全義爲魏王鎮海鎮東節度使吳王錢鏐爲吳越王加清海節度使劉隱威武節度使王審知兼侍中威武節度之下當有使字仍以隱爲大彭王自宋武帝以彭城之裔興於江南後多以彭城之劉爲名族劉隱封大彭王意蓋取此癸未以權知荊南留後高季昌爲節度使荊南舊統八州荊歸硤夔忠萬澧朗共八州乾符以來寇亂相繼諸州皆爲鄰道所據獨餘江陵季昌到官城邑殘毀戶口彫耗季昌安集流

散民皆復業　乙酉立兄全昱爲廣王子友文爲博王友珪爲郢王友璋爲福王友貞爲均王友雍爲賀王友徽爲建王友文以養子居諸子之上友珪弑逆禍胎於此　辛卯以東都舊第爲建昌宮改判建昌院事爲建昌宮使薛史曰初帝創業之時以四鎮兵馬倉庫籍繁揔因置建昌院以領之至是改爲宮蓋重其事也宋白曰是年中書門下奏改判建昌院事爲建昌宮使仍請在京上舊邸爲建昌宮　壬辰命保平節度使康懷貞將兵八萬會魏博兵攻潞州攻晉將李嗣昭也

甲午詔廢樞密院其職事皆入於崇政院以知院事敬翔爲院使考異曰實錄四月辛未以翔知崇政院事五月甲午詔樞密院宜加爲崇政院始命翔爲院使蓋崇政院之名先已有之至是始併樞密院職事悉歸崇政院耳　禮部

尚書蘇循及其子起居郎楷自謂有功於梁唐昭宣帝天祐二年蘇循鼓成禪代之事故自以爲有功當不次擢用循朝夕望爲相帝薄其爲人舊帝書唐紀昭宣帝天祐二年蘇楷上議駮昭宗謚全忠雄猜鑒物自楷駮謚後深鄙之既傳代之後父子皆斥逐不令在朝敬翔及殿中監李振亦鄙之翔言於帝曰蘇循唐之鴟梟賣國求利不可以立於惟新之朝朝直遥翻戊戌詔循及刑部尚書張禕等十五人並勒致仕楷斥歸田里循父子乃之河中依朱友謙爲同光之初蘇循諂唐莊宗張本　盧約以處州降吳越僖宗中和元年盧約據處州至是而亡降户江翻　弘農王以鄂岳觀察使劉存爲西南面都招討使岳州刺史陳知新爲岳州團練使盧

州觀察使劉威爲應援使別將許玄應爲監軍將水軍三萬以擊楚楚王馬殷甚懼靜江軍使楊定眞賀曰我軍勝矣殷問其故定眞曰夫戰懼則勝驕則敗今淮南兵直趨吾城（趨七喻翻）是驕而輕敵也而王有懼色吾是以知其必勝也殷命在城都指揮使秦彥暉（在城都指揮使盡統潭州在城之兵）將水軍三萬浮江而下水軍副指揮使黃璠帥戰艦三百屯瀏陽口（吳分長沙置瀏陽縣隋廢景龍二年於故城復置屬潭州九域志縣在州東北一百六十里水經注湘水北過漢臨湘縣西瀏水從縣西北流注之有瀏口戍璠孚袁翻瀏力周翻）六月存等遇大雨引兵還至越堤北彥暉追之存數戰不利乃遺殷書詐降（數所角翻遺唯季翻）

彥暉使謂殷曰此必詐也勿受存與彥暉夾水而陳（陳讀曰陣）存遙呼曰（呼火故翻）殺降不祥公獨不爲子孫計耶彥暉曰賊入吾境而不擊奚顧子孫鼓譟而進存等走黃璠自瀏陽絕江與彥暉合擊大破之執存及知新（考異曰編遺錄天祐四年四月湖南軍陳邵告捷淮南朗州水陸合勢奔衝其境馬殷出舟師於瀏陽口大破賊黨生擒僞鄂州節度使劉存按薛史梁紀馬殷奏破淮寇在六月十國紀年吳史劉存攻楚在五月敗在六月楚史亦然編遺錄誤也）裨將死者百餘人士卒死者以萬數獲戰艦八百艘威以餘衆遁歸彥暉遂拔岳州（陳知新取岳州見上卷上年艦户黯翻艘蘇遭翻）殷釋存知新之縛慰諭之二人皆罵曰丈夫以死報主肯事賊乎遂斬之（史記）

劉存陳知新忠壯許亥應弘農王之腹心也常預政事張顥徐溫因其敗收斬之　楚王殷遣兵會吉州刺史彭玕攻洪州不克彭玕附楚見上卷唐昭宣帝天祐三年　康懷貞至潞州晉昭義節度使李嗣昭副使李嗣弼閉城拒守懷貞晝夜攻之半月不克乃築壘穿蚰蜒塹而守之塹七艷翻內外斷絕晉王以蕃漢都指揮使周德威爲行營都指揮使周德威盡統蕃漢之兵河東大將也帥馬軍都指揮使李嗣本馬步都虞候李存璋先鋒指揮使史建瑭鐵林都指揮使安元信五季之世諸鎮各有都指揮使而命官之職分有不同者如周德威蕃漢都指揮使則蕃漢之兵皆受指揮也行營都指揮使則行營兵皆受指揮也鐵林都指揮使安元信則鐵林軍一都之指揮使耳讀史者宜各以義類求之　橫衝指揮使李嗣源騎將安金全救潞州史言晉傾國救潞州帥讀曰率嗣弼克脩之子克脩晉王之弟見唐僖昭紀　嗣本本姓張建瑭敬思之子史敬思見二百五十五卷唐僖宗中和四年　金全代北人也　晉兵攻澤州攻澤州以擬康懷貞之後帝遣左神勇軍使范居實將兵救之　甲寅以平盧節度使韓建守司徒同平章事　武貞節度使雷彥恭會楚兵攻江陵荊南節度使高季昌引兵屯公安公安漢孱陵縣漢末劉備屯於此改名公安唐屬江陵府九域志在府南九十里　絕其糧道彥恭敗楚兵亦走　劉守光既囚其父事見上四月　自稱盧龍留後遣使請命秋七月甲午以守光爲盧龍

節度使同平章事　靜海節度使曲裕卒（曲裕即曲承裕）丙申以其子權知留後顥爲節度使（考異曰諸書不見顥於裕何親按薛史六月丙辰裕卒七月丙申以靜海行營司馬權知留後曲顥起復爲安南都護充節度使既云起復知其子也行營當作行軍）雷彥恭攻岳州不克（雷彥恭既與楚攻荊南尋又攻楚岳州可以見其反覆矣）丙午賜河南尹張全義名宗奭（帝舊名全忠故更全義名宗奭）辛亥以吳越王鏐兼淮南節度使楚王殷兼武昌節度使各充本道招討制置使（欲使兩浙湖南攻引農王楊渥先分授以楊氏所統二鎮）晉周德威壁于高河（高河在潞州屯留縣東南）康懷貞遣親騎都頭秦武將兵擊之武敗（親騎梁之親兵馬軍也）丁巳帝以亳州刺史李思安代懷貞爲潞州

行營都統黜懷貞爲行營都虞候思安將河北兵西上（上黨地高在河北諸鎮之西故曰西上上時掌翻）至潞州城下更築重城（重直龍翻）內以防奔突外以拒援兵謂之夾寨調山東民饋軍糧德威日以輕騎抄之（調徒弔翻抄楚交翻）思安乃自東南山口築甬道屬於夾寨（屬之欲翻）德威與諸將互往攻之排牆填塹一晝夜間數十發梁兵疲於奔命夾寨中出芻牧者德威輒抄之於是梁兵閉壁不出　九月雷彥恭攻涔陽公安（九域志江陵府公安縣有涔陽鎮涔鋤針翻）高季昌擊敗之（敗補邁翻）彥恭貪殘類其父（雷彥恭蒲之子也）專以焚掠爲事荊湖間常被其患（被皮義翻）又附於淮南丙申詔

削彦恭官爵命季昌與楚王敎討之　蜀王會將佐議稱帝皆曰大王雖忠於唐唐已亡矣此所謂天與不取者也馮涓獨獻議請以蜀王稱制曰朝興則未爽稱臣朝直遥翻爽乖也言若唐朝復興則爲臣之節未乖也　賊在則不同爲惡王不從涓杜門不出馮涓馮宿之孫於唐室旣亡之後義存故主眡韋莊張格輩有間矣王用安撫副使掌書記韋莊之謀帥吏民哭三日帥讀曰率已亥即皇帝位王建字光圖許州舞陽人考異曰莊宗列傳太祖厭代建自帝於成都年號武成薛史唐餘錄天祐五年九月建自帝於成都年號武成九國志此年七月即皇帝位明年改元歐陽史十國紀年天祐四年秋稱帝次年改元今從之國號大蜀辛丑以前東川節度使兼侍中王

宗佶爲中書令韋莊爲左散騎常侍判中書門下事閬州防禦使唐道襲爲內樞密使莊見素之孫也韋見素天寶之末爲相　蜀主雖目不知書好與書生談論好呼到翻粗曉其理粗坐五翻是時唐衣冠之族多避亂在蜀蜀主禮而用之使修舉故事故其典章文物有唐之遺風史言蜀主起於卒伍而能親用儒生蜀主長子校書郎宗仁幼以疾廢立其次子祕書少監宗懿爲遂王　冬十月高季昌遣其將倪可福會楚將秦彥暉攻朗州雷彥恭遣使乞降於淮南且告急引農王遣將泠業將水軍屯平江泠盧經翻姓也平江縣本漢羅縣地後漢分立漢昌縣孫吳立漢昌郡後又爲吳昌縣隋省唐神龍元年

分湘陰置昌江縣屬岳州五代改曰平江蓋後唐既滅梁楚人爲之避廟諱昌字也九域志平江縣在岳州東南二百五十七里

岳州刺史許德勳將兵拒之泠業進屯朗口朗水西南白辰錦州入朗州界經州城入大江謂之朗口德勳使善游者五十人以木枝葉覆其首覆扶又翻持長刀浮江而下夜犯其營且舉火

業軍中驚擾德勳以大軍進擊大破之追至鹿角鎮山洞置唐年縣屬鄂州

擒業又破瀏陽纂擒李饒掠上高唐年而歸唐天寶二年開

斬業饒於長沙市 十一月甲申夾馬

指揮使尹皓攻晉江猪嶺寨拔之梁西都有夾馬營江猪嶺在路州長子縣西北路達鵾窠嶺

義昌節度使劉守文聞其弟守光幽

其父集將吏大哭曰不意吾家生此梟獍梟堅堯翻不孝鳥也獍食母獍讀如鏡破獍惡獸也食父

吾生不如死誓與諸君討之乃發兵擊守光互有勝負天雄節度使鄴王紹威謂其下曰守光以窘急歸國窘巨隕翻謂上七月劉守光遣使請命也守文孤立無援滄州可不戰服也乃遣守文書遺唯季翻諭以禍福守文亦恐梁乘虛襲其後戊子遣使請降以子延祐爲質帝拊手曰紹威折簡勝十萬兵質音致折之舌翻加守文中書令撫納之 初帝在藩鎮用法嚴將校有戰沒者所部兵悉斬之謂之踐隊斬將即亮翻校户教翻踐卜末翻又蒲末翻士卒失主將者多亡逸不敢歸帝乃命凡軍士皆

文其面以記軍號軍士或思鄉里逃去關津輒執之
關往來必由之要處津濟度必由之要處送所屬無不死者其鄉里亦不
敢容由是亡者皆聚山澤爲盜大爲州縣之患壬寅
詔赦其罪自今雖文面亦聽還鄉里盜減什七八
淮南右都押牙米志誠等將兵度淮襲潁州克其外
郭刺史張實據子城拒守 晉王命李存璋攻晉州
以分上黨兵勢十二月壬戌詔河中陝州發兵救之
陝失冊翻 甲子詔發步騎五千救潁州米志誠等引去
丁卯晉兵寇潞州此救潞州之遊兵也 淮南兵攻信州刺
史危仔倡求救於吳越危全諷以仔倡守信州之地
仔子之翻倡音昌又尺亮翻

二年春正月癸酉朔蜀主登興義樓有僧抉一目以
獻蜀主命飯僧萬人以報之抉於決翻飯扶晚翻 翰林學士張
格曰小人無故自殘赦其罪已幸矣不宜復崇獎以
敗風俗復扶又翻敗補邁翻 蜀主乃止 丁丑蜀以韋莊爲門
下侍郎同平章事 辛巳蜀主祀南郊壬午大赦改
元武成 晉王疽發於首病篤周德威等退屯亂柳
亂柳在潞州屯留縣界 晉王命其弟內外蕃漢都知兵馬使振
武節度使克寧監軍張承業大將李存璋吳珙珙居勇翻
掌書記盧質立其子晉州刺史存勗爲嗣 考異曰
文世傳武皇臨薨以三矢付莊宗曰一矢討劉仁恭
汝不先下幽州河南未可圖也一矢擊契丹且曰阿

保機與吾把臂而盟結爲兄弟誓復唐家社稷今背約附梁汝必伐之一矢滅朱溫汝能成善志死無恨矣莊宗藏三矢于武皇廟庭及討劉仁恭命幕吏以少牢告廟請一矢盛以錦囊使親將負之以爲前驅凱旋之日隨俘馘納矢于太廟伐契丹滅朱氏亦如之按薛史契丹傳莊宗初嗣位亦遣使告哀賂以金繒求騎軍以救潞州契丹荅其使曰我與先王爲兄弟兒即吾兒也寧有父不救子邪許出師會潞平而止廣本劉守光爲守文所攻屢求救於晉晉王遣將部兵五千救之然則此時莊宗未與契丹及守光爲仇也此蓋後人因莊宗成功撰此事以誇其英武耳

余按晉王實怨燕與契丹垂沒以屬莊宗容有此理莊宗之告哀於阿保機與遣兵救劉守光此兵法所謂將欲取之必固與之也其心豈忘父之治命哉觀後來之事可見已曰此子志氣遠大必能成吾事爾曹善教導之辛卯晉王謂存勗曰嗣昭厄於重圍謂李嗣昭爲梁兵圍於潞州也重直龍翻吾不及見矣俟葬畢汝與德威輩速竭力救之又謂克寧等曰以亞子累汝累良瑞翻亞子存勗小名也言終而卒年五十三克寧綱紀軍府中外無敢諠譁克寧久總兵柄有次立之勢兄死弟及以長幼之次有自立之勢時上黨圍未解軍中以存勗年少多竊議者人情恟恟少詩照翻恟許勇翻存勗懼以位讓克寧克寧曰汝冢嗣也且有先王之命誰敢違之將吏欲謁見存勗見賢遍翻存勗方哀哭未出張承業入謂存勗曰大孝在不墜基業多哭何爲因扶存勗出襲位爲河東節度使晉王張承業之扶李存勗出嗣位猶張昭之於孫權也李克寧首帥諸將拜賀帥讀曰率王悉以軍府事委之以李存璋爲河東軍城使馬步都

虞候先王之時多寵借胡人及軍士侵擾市肆先王謂李克用存璋既領職執其尤暴橫者戮之橫戶孟翻旬月間城中肅然吳越王鏐遣兵攻淮南甘露鎮以救信州牽制淮南之兵使之不得急攻危仔倡蜀中書令王宗佶於諸假子爲最長王宗佶本姓甘王建爲忠武軍卒掠得之養以爲子及長爲將數有功長知兩翻且恃其功專權驕恣唐道襲已爲樞密使宗佶猶以名呼之道襲心銜之而事之逾謹宗佶多樹黨友蜀主亦惡之惡烏路翻二月甲辰以宗佶爲太師罷政事爲王宗佶見殺張本蜀以戶部侍郎張格爲中書侍郎同平章事格爲相多迎合主意有勝己者必以計排去之去羌呂翻

大有

爲張格亂蜀張本初晉王克用多養軍中壯士爲子寵遇如眞子及晉王存勗立諸假子皆年長握兵心怏怏不伏服長知兩翻怏於兩翻或託疾不出或見新王不拜李克寧權位既重人情多向之假子李存顥陰說克寧曰說式芮翻下同兄終弟及自古有之殷人之制兄終弟及自周以來父子相繼未有能易之者也李存顥以殷制動克寧耳以叔拜姪於理安乎天與不取後悔無及克寧曰吾家世以慈孝聞天下聞音問先王之業苟有所歸吾復何求復扶又翻汝勿妄言我且斬汝克寧妻孟氏素剛悍悍下罕翻又侯旰翻諸假子各遣其妻入說孟氏李克用義兒百餘人必不盡然獨存顥等爲此耳史槩言之曰諸假子孟氏以爲

然且慮語泄及禍數以迫克寧克寧性怯朝夕惑於衆言心不能無動又與張承業李存璋相失數誚讓之（數所角翻誚才笑翻）又因事擅殺都虞候李存質又求領大同節度使以蔚朔應州爲巡屬（唐末置應州領金城混源二縣蔚紆勿翻）晉王皆聽之李存顥等爲克寧謀因晉王過其第（爲于僞翻過音戈）殺承業存璋奉克寧爲節度使舉河東九州附于梁（河東領并遼沁汾石忻代嵐憲九州）執晉王及太夫人曹氏送大梁太原人史敬鎔少事晉王克用居帳下見親信（少詩照翻）克寧欲知府中陰事召敬鎔密以謀告之敬鎔陽許之入告太夫人太夫人大駭召張承業指晉王謂之曰先王把此兒臂授公等如聞外間謀欲負之但置吾母子有地勿送大梁自它不以累公（累力瑞翻）承業惶恐曰老奴以死奉先王之命此何言也晉王以克寧之謀告且曰至親不可自相魚肉吾苟避位則亂不作矣承業曰克寧欲投大王母子於虎口不除之豈有全理乃召李存璋吳珙及假子李存敬長直軍使朱守殷使陰爲之備壬戌置酒會諸將於府舍伏甲執克寧存顥於座晉王流涕數之曰（數所具翻）兒鄉以軍府讓叔父叔父不取今事已定柰何復爲此謀（復扶又翻下同）忍以吾母子遺仇讎乎（遺唯季翻仇讎謂梁也）克寧曰

此皆讒人交構夫復何言是日殺克寧及存顥李克寧之奉存勗初焉非不忠順其後外搖於讒口內溺於悍妻以至變節而殺其身地親而屬尊者居主少國疑之時可不戒哉　癸亥酖殺濟陰王於曹州追謚曰唐哀皇帝年十七葬于濟陰縣之定陶鄉濟子禮翻　甲子蜀兵入歸州歸州荊南巡屬不地曰入言入之而不能有其地　執刺史張瑭　辛未以韓建爲侍中兼建昌宮使　李思安等攻潞州久不下士卒疲弊多逃亡晉兵猶屯余吾寨前漢書地理志上黨郡有余吾縣章懷太子賢曰余吾故城在潞州屯留縣西北　帝疑晉王克用詐死欲召兵還恐晉人躡之乃議自至澤州應接歸師且召匡國節度使劉知俊將兵趣澤州趣七喻翻　三月壬申朔帝發大梁丁丑次澤州辛巳劉知俊至壬午以知俊爲潞州行營招討使　癸巳門下侍郎同平章事張文蔚卒蔚紆勿翻　帝以李思安久無功亡將校四十餘人士卒以萬計更閉壁自守遣使召詣行在甲午削思安官爵勒歸本貫充役充役使充齊民之役斬監押楊敏貞晉李嗣昭固守踰年前年十二月李嗣昭入潞州去年五月康懷貞始攻之至夾寨破則是年五月也城中資用將竭嗣昭登城宴諸將作樂流矢中嗣昭足矢中竹仲翻　嗣昭密拔之座中皆不覺李嗣昭登城宴樂示敵以餘暇也中矢而密拔之所以安衆也　帝數遣使賜嗣昭詔諭降之數所角翻　嗣昭焚詔書斬使者帝留澤州旬餘欲召上黨兵還遣

使就與諸將議之諸將以爲李克用死余吾兵且退上黨孤城無援請更留旬月以俟之（夾寨之敗正坐此也）帝從之命增運芻糧以饋其軍劉知俊將精兵萬餘人擊晉軍斬獲甚衆（劉知俊之小捷所以驕梁兵而殲之也天之厭梁於此可見）表請自留攻上黨軍駕宜還京師帝以關中空虛慮岐人侵同華（岐人謂李茂貞之兵）命知俊休兵長子旬日退屯晉州俟五月歸鎮　蜀太師王宗佶既罷相怨望陰畜養死士謀作亂（畜吁玉翻）上表以爲臣官預大臣親則長子（長知兩翻）國家之事休戚是同今儲貳未定必生厲階陛下若以宗懿才堪繼承宜早行冊禮以臣爲元帥兼

加仁

揔六軍儻以時方艱難宗懿冲幼臣安敢持謙不當重事陛下既正位南面軍旅之事宜委之臣下臣請開元帥府鑄六軍印征戍徵發臣悉專行太子視膳於晨昏微臣握兵於環衛萬世基業惟陛下裁之蜀主怒隱忍未發以問唐道襲對曰宗佶威望內外懾服足以統御諸將蜀主益疑之己亥宗佶入見（見賢遍翻）辭色悖慢（悖蒲內翻又蒲沒翻）蜀主諭之宗佶不退蜀主不堪其忿命衛士撲殺之（撲弼角翻以華洪之得衆心猶不免於禍況甘佶之驕恃輕脫哉其死宜矣）貶其黨御史中丞鄭騫爲維州司戶衛尉少卿李鋼爲汶川尉（鋼古郎翻汶川漢綿虒地晉置汶川縣唐屬茂州九域志在州南一

百里玉壘山石紐山皆在縣界汶讀曰岷皆賜死於路　初晉王克用卒周德威握重兵在外國人皆疑之晉王存勗召德威使引兵還還從宣翻又如字　夏四月辛丑朔德威至晉陽留兵城外獨徒步而入伏先王柩哭極哀退謁嗣王禮甚恭衆心由是釋然史言周德威臨敵勇而事上敬　癸卯門下侍郎同平章事楊涉罷爲右僕射以吏部侍郎于兢爲中書侍郎翰林學士承旨張策爲刑部侍郎並同平章事兢琮之兄子也于琮見唐宣紀僖紀　夾寨奏余吾晉兵已引去帝以爲援兵不能復來復扶又翻下同　潞州必可取丙午自澤州南還壬子至大梁梁兵在夾寨者亦不復設備兵不可以無備也有備無患今梁之爲兵也主驕於上將惰於下其敗宜矣　晉王與諸將謀曰上黨河東之藩蔽無上黨是無河東也潞州上黨郡　且朱溫所憚者獨先王耳聞吾新立以爲童子未閑軍旅閑習也　必有驕怠之心若簡精兵倍道趣之趣七喻翻下同　出其不意破之必矣取威定霸左傳晉先軫之言　在此一舉不可失也張承業亦勸之行乃遣承業及判官王緘乞師於鳳翔岐王李茂貞據鳳翔　又遣使賂契丹王阿保機求騎兵岐王衰老兵弱財竭竟不能應晉王大閱士卒以前昭義節度使丁會爲都招討使丁會以潞州降晉見二百六十四卷唐昭宣帝天祐三年　甲子帥周德威等發晉陽帥讀曰率

淮南遣兵寇石首唐武德四年分華容縣置石首縣取縣北石首山而名屬江陵府九域志在府東南二百里孫鑑曰自安陸至竟陵兩驛皆平地南至大江並無丘陵之阻度江至石首始有淺山謂之竟陵陵至此而竟謂之石首石至此而首也襄州兵敗之於瀺港瀺士咸翻敗補邁翻下同又遣其將李厚將水軍萬五千趣荊南高季昌逆戰敗之於馬頭荊南治江陵在江北南岸曰馬頭岸正對沙市己巳晉王軍于黃碾距上黨四十五里黃碾村在潞州潞城縣碾紐善翻五月辛未朔晉王伏兵三垂岡下三垂岡在屯留縣東南詰旦大霧詰去吉翻進兵直抵夾寨梁軍無斥候不意晉兵之至將士尚未起軍中驚擾晉王命周德威李嗣源分兵為二道德威攻西北隅嗣源攻東北隅填塹

燒寨鼓譟而入梁兵大潰南走招討使符道昭馬倒為晉人所殺失亡將校士卒以萬計校戶教翻委弃資糧器械山積周德威等至城下呼李嗣昭曰先王已薨今王自來破賊夾寨賊已去矣可開門嗣昭不信曰此必為賊所得使來誑我耳欲射之誑居況翻射而亦翻左右止之嗣昭曰王果來可見乎王自往呼之嗣昭見王白服大慟幾絕氣幾絕也幾居依翻城中皆哭遂開門初德威與嗣昭有隙晉王克用臨終謂晉王存勗曰進通忠孝吾愛之深今不出重圍重直龍翻豈德威不忘舊怨邪汝為吾以此意諭之若潞圍不解吾死不瞑目為于偽翻

瞑莫定翻閉目也進通嗣昭小名也晉王存勗以告德威德威泣由是戰夾寨甚力既與嗣昭相見遂歡好如初好呼到翻康懷貞以百餘騎自天井關遁歸帝聞夾寨不守大驚既而歎曰生子當如李亞子克用為不亡矣至如吾兒豚犬耳詔所在安集散兵周德威李存璋乘勝進趣澤州趣七喻翻刺史王班素失人心衆不為用龍虎統軍牛存節自西都將兵應接夾寨潰兵龍虎軍即唐龍武軍號梁受唐禪改武為虎王溥五代會要曰開平元年四月改左右長直為左右龍虎軍又梁以洛陽為西都至天井關謂其衆曰澤州要害地不可失也雖無詔旨當救之衆皆不欲曰晉人勝氣方銳且衆寡不敵存節曰見危不救非義也畏敵彊而避之非勇也遂舉策引衆而前策馬策也至澤州城中人已縱火譁譟欲應晉王班閉牙城自守存節至乃定考異曰歐陽史云存節從康懷英攻潞州為行營排陳使晉兵已破夾城存節以餘兵歸行至天井關聞晉兵攻澤州而救之梁列傳澤州將陷河南尹張宗奭召龍虎統軍牛存節謀之存節帥本軍及右神武羽林等軍往應接上黨回師至天井關即引衆前救澤州薛史亦同按存節若自夾城遁歸則先過澤州後至天井關豈得已過而返救之也今從梁列傳及薛史

晉兵尋至緣城穿地道攻之存節晝夜拒戰凡旬有三日劉知俊自晉州引兵救之先是命劉知俊休兵晉州九域志晉州東南至澤州三百一十里德威焚攻具退保高平高平漢汝氏縣地後魏置高平縣唐屬澤州九域志在州東北八十三里考異曰

莊宗列傳云李存璋進攻澤州刺史王班弃城而去澤潞皆平今不取晉王歸晉陽休兵行賞以周德威爲振武節度使同平章事命州縣舉賢才黜貪殘寬租賦撫孤窮伸冤濫禁姦盜境內大治治直吏翻以河東地狹兵少乃訓練士卒令騎兵不見敵無得乘馬部分已定無得相踰越及留絕以避險分扶問翻踰越謂左軍不得越右軍後部不得踰前部之類留絕謂軍行須聯屬不得或留止而中絕或避險而不整分道並進期會無得差晷刻後期必斬軍法也晷居洧翻日景也期以日中日晷過中而不至則爲差餘以類推晝夜分百刻犯者必斬故能兼山東取河南由士卒精整故也初晉王克用平王行瑜見二百六十卷唐昭宗乾寧二年唐昭宗許其承制封拜時方鎮多行墨制王恥與之同每除吏必表聞至是晉王存勗始承制除吏晉王德張承業德其除李克寧之難以兄事之每至其第升堂拜母賜遺甚厚遺唯季翻潞州圍守歷年士民凍餒死者太半市里蕭條李嗣昭勸課農桑寬租緩刑數年之間軍城完復史究言李嗣昭鎮潞之績效靜江節度使同平章事李瓊卒李瓊取靜江見二百六十二卷唐昭宗光化三年楚王殷以其弟永州刺史存知桂州事壬申更以許州忠武軍爲匡國軍同州匡國軍爲忠武軍陝州保義軍爲鎮國軍更工衡翻陝失冉翻乙亥楚兵寇鄂州淮南所署知州秦裴擊破之淮南左牙指揮使張

顥右牙指揮使徐溫專制軍政引農威王心不能平
楊渥謚威王欲去之而未能去羌翻呂翻二人不自安共謀弒王
分其地以臣於梁戊寅顥遣其黨紀祥等弒王於寢
室考異曰吳錄顥使紀祥陳暉黎璠孫彀等執渥于寢室弒之不言徐溫蓋徐鈔爲溫諱耳薛史因之而江南別錄有獨用左衙兵事歐陽史云溫顥共遣盜殺渥約分其地以臣於梁按溫與顥入分掌牙兵溫若不同謀顥必不敢獨弒渥今從江南別錄十國紀年張顥欲稱淮南留後送款於梁以淮南易蔡州節制徐溫曰楊州距汴州往返僅三千里軍府踰月無主必亂不若有所立然後圖之按顥稱留後則有主矣今不取詐云暴薨癸丑年二十三已卯顥集將吏於府庭夾道及庭中堂上各列白刃令諸將悉去衛從然後入去羌呂翻從才用翻顥厲聲問曰嗣王已薨軍府誰當主之三問

莫應顥氣色益怒幕僚嚴可求前密啓曰軍府至大四境多虞非公主之不可然今日則恐太速顥曰何謂速也可求曰劉威陶雅李遇李簡劉威在盧州陶雅在歙州李遇在宣州李簡在常州皆先王之等夷公今自立此曹肯爲公下乎不若立幼主輔之諸將孰敢不從顥默然久之可求因屏左右屏必郢翻又毗正翻急書一紙置袖中麾同列詣使宅賀節度使所居爲使宅賀者欲賀新君使疏吏翻衆莫測其所爲既至可求跪讀之乃太夫人史氏教也按路振九國志渥母史氏封武昌郡君蓋渥嗣位後尊爲太夫人大要言先王創業艱難此一段凡言先王皆指楊行密嗣王不幸早世隆演次當立諸將宜無負楊氏善

開道之辭旨明切顯氣色皆沮以其義正不敢奪遂
奉威王弟隆演稱淮南留後東面諸道行營都統楊隆演字鴻源行密第二子薛史及路振九國志皆以隆演爲渭
可求所居曰瑾年十六七即橫戈躍馬衝犯大敵未
嘗畏懾懾之涉翻今日對顯不覺流汗公面折之如無人折之舌翻乃知瑾匹夫之勇不及公遠矣因以兄事之顯
以徐溫爲浙西觀察使鎮潤州嚴可求說溫曰說式芮翻下同公捨牙兵而出外藩顯必以弒君之罪歸公溫驚
曰然則柰何可求曰顯剛愎而暗於事公能見聽請
爲公圖之愎蒲逼翻暗烏紺翻時副使李承嗣時爲淮南行軍副使

參預軍府之政可求又說承嗣曰顯凶威如此今出
徐於外意不徒然恐亦非公之利承嗣深然之可求
往見顯曰公出徐公於外人皆言公欲奪其兵權而
殺之多言亦可畏也顯曰右牙欲之右牙者以官稱徐溫非吾
意也業已行矣事已成爲業柰何可求曰止之易耳易以豉翻
明日可求邀顯及承嗣俱詣溫可求瞋目責溫曰瞋昌眞
翻古人不忘一飯之恩況公楊氏宿將今幼嗣初立
多事之時乃求自安於外可乎溫謝曰苟諸公見容
溫何敢自專由是不行顯知可求陰附溫夜遣盜刺
之刺七亦翻可求知不免請爲書辭府主府主謂隆演也盜執刀

臨之可求操筆無懼色（操七刀翻）盜能辨字見其辭旨忠壯曰公長者（長知兩翻）吾不忍殺掠其財以復命曰捕之不獲顥怒曰吾欲得可求首何用財爲溫與可求謀誅顥可求曰非鍾泰章不可泰章者合肥人時爲左監門衛將軍（考異曰吳紀作鍾章十國紀年作鍾泰章今從之）溫使親將翟虔告之（翟直格翻姓也）泰章聞之喜密結壯士三十人夜刺血相飲爲誓（刺七亦翻飲於禁翻）丁亥旦直入斬顥於牙堂（牙堂左右牙指揮使治事之所）并其親近溫始暴顥弑君之罪（暴者發露其罪音如字）轘紀祥等於市（轘音患車裂也）詣西宮白太夫人（廣陵西宮楊行密妃史夫人居之）太夫人恐懼大泣曰吾兒冲幼禍難如此（難乃旦翻）願保百口歸廬州公之惠也溫曰張顥弑逆不可不誅夫人宜自安初溫與顥謀弑威王溫曰參用左右牙兵心必不一不若獨用吾兵顥不可溫曰然則獨用公兵顥從之至是窮治逆黨皆左牙兵也由是人以溫爲實不知謀也（原情定罪徐溫宜與張顥同科而徐溫得免弑君之名遂專吳國之政殆天啓之也治直之翻）隆演以溫爲左右牙都指揮使軍府事咸取決焉以嚴可求爲楊州司馬溫性沈毅（沈持林翻）自奉簡儉雖不知書使人讀獄訟之辭而決之皆中情理（中竹仲翻）先是張顥用事（先悉薦翻）刑罰酷濫縱親兵剽奪市里（剽匹妙翻）溫謂嚴可求曰大事已定吾與

公輩當力行善政使人解衣而寢耳乃立法度禁彊暴舉大綱軍民安之古人有言盜亦有道然盜貨者小盜也盜國者大盜也觀徐溫之盜國斯言豈欺我哉溫以軍旅委嚴可求以財賦委支計官駱知祥支計官猶天臺度支郎之任也皆稱其職稱尺證翻淮南謂之嚴駱　己丑契丹王阿保機遣使隨高頎入貢高頎報使契丹見上年五月且求冊命夷狄覘國勢而爲去來彼以梁爲彊則其背晉宜矣帝復遣司農卿渾特復扶又翻渾特人姓名渾户昆翻又户本翻賜以手詔約共滅沙陀乃行封冊　壬辰夾寨諸將詣闕待罪皆赦之夾寨以辛未敗壬辰諸將方詣闕待罪經二十二日帝賞牛存節全澤州之功以爲六軍馬步都指揮使　雷彥恭引沅江環朗

程運新

州以自守沅水逕朗州城南去城二十步環音窋秦彥暉頓兵月餘不戰彥恭守備稍懈懈古隘翻彥暉使裨將曹德昌帥壯士夜入自水竇帥讀曰率內外舉火相應城中驚亂彥暉鼓譟壞門而入壞音怪彥恭輕舟奔廣陵雷滿唐僖宗中和元年據朗州傳至彥恭而亡考異曰梁太祖實錄云丁酉朗州軍前奏捷彥恭沒溺于江今從紀年彥暉虜其弟彥雄送于大梁淮南以彥恭爲節度副使先是澧州刺史向瓌與彥恭相表裏至是亦降於楚向瓌亦以中和元年據澧州楚始得澧朗二州其後破楚者亦澧朗之兵也蜀主遣將將兵會岐兵五萬攻雍州梁受禪改京兆府爲雍州大安府雍於用翻晉張承業亦將兵應之六月壬寅以劉知俊爲西

路行營都招討使以拒之　金吾上將軍王師範家於洛陽朱友寧之妻泣訴於帝曰陛下化家爲國宗族皆蒙榮寵妾夫獨不幸因王師範叛逆死於戰場朱友寧死見二百六十四卷唐昭宗天復三年今仇讎猶在妾誠痛之帝曰朕幾忘此賊幾居依翻己酉遣使就洛陽族之使者先鑿阬於第側乃宣敕告之師範盛陳宴具與宗族列坐謂使者曰死者人所不免況有罪乎予不欲使積尸長幼無序酒既行命自幼及長引於阬中戮之死者凡二百人　丙辰劉知俊及佑國節度使王重師大破岐兵于幕谷幕谷即漠谷晉蜀兵皆引歸　蜀立遂王

高大友

宗懿爲太子爲宗懿不終張本　帝欲自將擊潞州丁卯詔會諸道兵　湖南判官高郁請聽民自采茶賣於北客收其征以贍軍楚王殷從之秋七月殷奏於汴荊襄唐郢復州置回圖務回圖務猶今之回易場也運茶於河南北賣之以易繒纊戰馬而歸繒慈陵翻纊苦謗翻仍歲貢茶二十五萬斤詔許之湖南由是富贍　壬申淮南將吏請於李儼承制授楊隆演淮南節度使東面諸道行營都統同平章事弘農王李儼承制事始二百六十三卷唐昭宗天復二年鍾泰章賞薄殺張顥之賞也泰章未嘗自言後踰年因醉與諸將爭言而及之或告徐溫以泰章怨望請誅之溫曰

通鑑　廿五

是吾過也擢爲滁州刺史

資治通鑑卷第二百六十六 六月初六日校改七字增十二字刪一字再校改二字增九字刪一字

資治通鑑卷第二百六十七

端明殿學士兼翰林侍讀學士太中大夫提舉西京嵩山崇福宮上柱國河內郡開國公食封二千六百户食實封壹阡户賜紫金魚袋臣司馬光奉

勑編集

後學天台胡三省音註

後梁紀二 起著雍執徐八月盡重光協洽二月凡二年有奇

太祖神武元聖孝皇帝中

開平二年八月吳越王鏐遣寧國節度使王景仁奉表詣大梁 王茂章奔兩浙見二百六十五卷唐昭宣帝天祐三年 陳取淮南之策景仁即茂章也避梁諱改焉 帝曾祖諱茂琳按薛史梁紀元年六月司

天監上言請改月辰內戊字爲武避諱也淮南遣步軍都指揮使周本南面統軍使呂師造擊吳越九月圍蘇州吳越將張仁保攻常州之東洲拔之宋白曰通州海門縣東南隔水二百餘里本東洲鎮淮南兵死者萬餘人淮南以池州團練使陳璋爲水陸行營都招討使帥柴再用等諸將救東洲帥讀曰率大破仁保於魚蕩復取東洲復扶又翻柴再用方戰舟壞長矟浮之僅而得濟矟所角翻家人爲之飯僧千人再用悉取其食以犒部兵爲于僞翻飯扶晚翻犒苦到翻曰士卒濟我僧何力爲史言柴再用善養士卒而不惑於異端

丙子蜀立皇后周氏后許州人也周氏蓋蜀主建糟糠之妻也

晉周德威李嗣昭將兵三萬出陰地關擊劉鄩徐懷玉拒守帝自將救之丁丑發大梁乙酉至陝州將即亮翻陝式再翻戊子岐王所署延州節度使胡敬璋寇上平關金人疆域圖隰州石樓縣有上平關按延州東至隰州百三十里耳胡敬璋蓋度河來寇也劉知俊擊破之周德威等聞帝將至乙未退保隰州九域志晉州西北至隰州二百五十五里荊南節度使高季昌遣兵屯漢口漢口漢水入江之口其地在鄂州漢陽縣東大別山下絕楚朝貢之路楚王殷遣其將許德勳將水軍擊之至沙頭沙頭即今江陵城南沙頭市季昌懼而請和殷又遣步軍都指揮使呂師周將兵擊嶺南呂師周降馬殷見上卷元年與清海節度使劉隱十餘戰取昭賀梧蒙龔富六州蒙州隋始安郡之隋化縣

唐武德四年置南恭州貞觀二年更名蒙州龔州本漢猛陵縣地隋爲永平郡武林縣唐貞觀三年置鷰州七年移鷰州於今州東仍於鷰州舊所置龔州又武德四年以始安郡之龍平豪靜及蒼梧郡之蒼梧置冨州九域志昭州東至賀州三百二十五里南至梧州四百九十里南稍斜至龔州五百五十里宋開寶廢冨州以龍平縣隸昭州在州東南百六十二里熙寧五年廢蒙州以立山縣隸昭州在州南二百十二里殼土宇旣廣乃養士息民湖南遂安　冬十月蜀主立後宮張氏爲貴妃徐氏爲賢妃其妹爲德妃張氏鄴人宗懿之母也鄴漢縣唐帶梓州百五十八卷唐昭宗大順二年爲徐妃亡蜀張本二徐耕之女也徐耕見二峨山帥所類翻嵯才何翻峨音俄暴掠雍州諸縣唐帝諸陵發之殆徧温韜傳韜在華原七年唐諸陵在其境內者悉發掘之取其所藏金寶而昭陵最固韜從埏道下見宮室制度閎麗不異人間中爲正寢東西廂列石牀牀上石函中爲鐵匣悉藏前代圖書鍾王筆迹紙墨如新韜悉取之遂傳人間惟乾陵風雨不可發雍於用翻　庚戌蜀主講武於星宿山步騎三十萬宿音秀乙卯今從實錄薛史　辛酉以劉隱爲清海節度使兼交廣二鎮也然劉氏終不能有安南　丁巳帝還大梁考異曰編遺錄在不能有安南　以膳部郎中趙光裔右補闕李殼衂充官告使隱皆留之史言群雄割據各收拾衣冠之冑以爲用　光裔光逢之弟殼衂德裕之孫也

依政進士梁震依政秦蒲陽縣漢臨邛縣唐末登第至是歸蜀過江陵高季昌愛其才識留鑿爲判官震恥之高季昌出於奴僕故梁震恥爲之僚屬　欲去恐及禍乃曰震素不慕榮官

明公不以震爲愚必欲使之參謀議但以白衣侍樽俎可也何必在幕府季昌許之震終身止稱前進士不受高氏辟署季昌甚重之以爲謀主呼曰先輩唐人呼進士爲先輩至今猶然帝從吳越王鏐之請以亳州團練使寇彥卿爲東南面行營都指揮使擊淮南十一月彥卿帥衆二千襲霍丘帥讀曰率爲土豪朱景所敗敗補邁翻下同又攻廬壽二州皆不勝淮南遣滁州刺史史儼拒之彥卿引歸寇彥卿兵勢已挫而史儼河東健將汴兵所畏也故聞其至而退定難節度使李思諫卒難乃旦翻甲戌其子彝昌自爲留後劉守文舉滄德兵攻幽州劉守光求救於晉晉王遣兵五千助之丁亥守文兵至盧臺軍盧臺軍宋爲乾寧軍地九域志乾寧軍在滄州西北九十里爲守光所敗又戰玉田亦敗玉田漢無終縣唐萬歲通天元年更名玉田屬薊州在薊州東南八十里又東北至平州二百里西至幽州三百里亦敗讀如字守文乃還還從宣翻又如字癸巳中書侍郎同平章事張策以刑部尚書致仕以左僕射楊涉同平章事保塞節度使胡敬璋卒靜難節度使李繼徽以其將劉萬子代鎮延州保塞靜難二鎮時皆屬岐是歲弘農王遣軍將萬全感齎書間道詣晉及岐告以嗣位間古莧翻岐晉淮南之與國帝將遷都洛陽

三年春正月己巳遷太廟神主於洛陽甲戌帝發大

梁壬申以博王友文爲東都留守梁以大梁爲東都己卯帝至洛陽庚寅饗太廟辛巳祀圜丘大赦丙申以用度稍充初給百官全俸唐自廣明喪亂以來百官俸料額存而已至是復全給

二月丁酉朔日有食之保塞節度使劉萬子暴虐失衆心且謀貳於梁李繼徽使延州牙將李延實圖之延實因萬子葬胡敬璋攻而殺之遂據延州馬軍都指揮使河西高萬興與其弟萬金聞變以其衆數千人詣劉知俊降爲高萬興兄弟取鄜延張本岐王置翟州於鄜城後魏置敷城郡及敷城縣隋改曰鄜城唐屬坊州九域志縣在鄜州東一百二十里翟徒歷翻其守將亦降

三月甲戌帝發洛陽以山南東道節度使楊師厚兼潞州四面行營招討使庚辰帝至河中發步騎會高萬興兵取丹延宋白曰丹州秦上郡地符姚時爲三堡鎮後魏大統三年割鄜延二州地置汾州理三堡鎮廢帝以河東汾州同名改爲丹州因丹楊川以爲名延州項羽以董翳爲翟王都高奴即其地魏滅赫連以爲統萬鎮後爲東夏州後改延州丙戌以朔方節度使兼中書令韓遜爲潁川王遜本靈州牙校校戶教翻唐末據本鎮朝廷因而授以節鉞辛卯丹州刺史崔公實請降丹州保塞軍巡屬徐溫以金陵形勝戰艦所聚艦戶黯翻乃自以淮南行軍副使領昇州刺史留廣陵以其假子元從指揮使知誥爲昇州防遏兼樓船副使往治之從才用翻治直之翻爲徐知誥完理昇州徐溫遂居之張本

夏四月丙申朔劉知俊遣白水鎮使劉儒分兵圍坊州（城置白水郡及縣隋廢郡以縣屬馮翊唐屬同州九域志在州西北一百二十里）庚子以王審知爲閩王劉隱爲南平王　劉知俊克延州李延實降（降戶江翻）淮南兵圍蘇州推洞屋攻城（以木撐拄爲之冒以牛皮其狀如洞推吐雷翻洞屋）吳越將臨海孫琰置輪於竿首垂絚投錐以揭之攻者盡露礮至則張網以拒之（絚居登翻揭丘偈翻礮與砲同匹貌翻）淮南人不能克吳越王鏐遣牙內指揮使錢鏢（鏢甫招翻）行軍副使杜建徽等將兵救之蘇州有水通城中淮南張網綴鈴懸水中魚鼈過皆知之

吳越遊奕都虞候司馬福欲潛行入城故以竿觸網敵聞鈴聲舉網福因得過凡居水中三日乃得入城由是城中號令與援兵相應敵以爲神吳越王鏐嘗遊府園見園卒陸仁章樹藝有智而恣之（志者記之於心）及蘇州被圍（被皮義翻）使仁章通信入城果得報而返鏐以諸孫畜之（畜吁玉翻養也）累遷兩府軍糧都監使（兩府鎮海鎮東兩節度府）卒獲其用（卒子恤翻）仁章睦州人也辛亥吳越兵內外合擊淮南兵大破之擒其將何朗等三十餘人奪戰艦二百艘（艘蘇遭翻）周本夜遁又追敗之於皇天蕩（此皇天蕩非真州大江中之皇天蕩按宋熙寧三年平江府崑山縣人郟亶上奏言水利長洲縣界有長蕩皇天蕩）

此則是也敗補邁翻鍾泰章將精兵二百爲殿殿丁練翻多樹旗幟於菰蔣中菰即蔣也幟昌志翻追兵不敢進而還還從宣翻又如字岐王所署保大節度使李彥博考異曰編遺錄五代史作彥容今從劉恕廣本坊州刺史李彥昱皆弃城奔鳳翔鄜州都將嚴弘倚舉城降鄜音夫己未以高萬興爲保塞節度使以絳州刺史牛存節爲保大節度使梁遂取鄜坊丹延兩鎮淮南初置選舉以駱知祥掌之喪亂以來選舉之法廢楊氏能復置之故書

五月丁卯帝命劉知俊乘勝取邠州知俊難之李繼徽據邠州有鳳翔之援故劉知俊以取之爲難辭以闕食乃召還佑國節度使王重師鎮長安數年帝在河中怒其貢奉不時己巳召重師入朝以左龍虎統軍劉捍爲佑國留後

癸酉帝發河中己卯至洛陽劉捍至長安王重師不爲禮捍譖之於帝云重師潛與邠岐通甲申貶重師溪州刺史尋賜自盡夷其族爲劉知俊殺劉捍以叛張本劉守文頻年攻劉守光不克劉守文自元年攻守光事始見上卷乃大發兵以重賂招契丹吐谷渾之衆合四萬屯薊州守光逆戰於雞蘇按薛史梁紀是年劉守光上言於薊州西與兄守文戰生禽守文蓋即雞蘇也爲守文所敗敗補邁翻守文單馬立於陳前陳讀曰陣泣謂其衆曰勿殺吾弟守光將元行欽識之直前擒之劉守光以子囚父天下之賊也劉守文既聲其罪而討之有誅無赦小不忍以敗大事身爲俘囚自取之也滄

德兵皆潰守光囚之別室栫以藂棘（栫才甸翻藂與叢同）乘勝進攻滄州滄州節度判官呂兗孫鶴推守文子延祚爲帥乘城拒守兗安次人也（安次漢縣唐屬幽州在州東南一百三十里帥所類翻）忠武節度使兼侍中劉知俊（去年更同州匡國軍爲忠武軍事見上卷）功名浸盛以帝猜忍日甚內不自安及王重師誅知俊益懼帝將伐河東（河東謂晉）急徵知俊入朝欲以爲河東西面行營都統且以知俊有丹延之功厚賜之知俊弟右保勝指揮使知浣從帝在洛陽密使人語知俊云（語牛倨翻）入必死又白帝請帥弟姪往迎知俊（帥讀曰率）帝許之六月乙未朔知俊奏稱爲軍民所留遂以同州附於岐（考異曰實錄六月庚戌知俊據本郡反削奪官爵興師討伐編遺錄六月乙未初奏本道軍民遮留尋聞擒使臣及將送鳳翔蓋編遺據奏到之日實錄据削奪之日也）執監軍及將佐之不從者皆械送於岐遣兵襲華州逐刺史蔡敬思（九域志同州南至華州七十里華戶化翻）以兵守潼關潛遣人以重利啗長安諸將（啗徒濫翻）執劉捍送於岐殺之知俊遣使請兵於岐亦遣使請晉人出兵攻晉絳遺晉王書曰不過旬日可取兩京復唐社稷（遺唯季翻長安可以言取梁都洛陽未易取也）丁未朔方節度使韓遜奏克鹽州斬岐所署刺史李繼直（唐末鹽州奏事專達朝廷不隸靈夏至是靈鹽遂復合爲一鎮）帝遣近臣諭劉知俊曰朕待卿甚厚何忽相負對曰臣

不肯德背蒲妹翻但畏族滅如王重師耳帝復使謂之曰復扶又翻劉捍言重師陰結邠岐朕今悔之無及捍死不足塞責塞悉則翻知俊不報庚戌詔削知俊官爵以山南東道節度使楊師厚爲西路行營招討使帥侍衛馬步軍都指揮使劉鄩等討之帥讀曰率辛亥帝發洛陽劉鄩至潼關東獲劉知俊伏路兵蘭如海等三十人釋之使爲前導劉知俊既得潼關於關外沿路伏兵以候望劉鄩反得而用之以爲鄉導史炤曰蘭姓也其先韓獻子玄孫曰康食采於蘭因氏焉劉知俊知浣迷失道盤桓數日乃至關下關吏納之如海等繼至關吏不知其已被擒亦納之被皮義翻鄩兵乘間開直進遂克潼關追及知

浣擒之癸丑帝至陝式冉翻思等作亂刺史宋知誨逃歸帝遣劉知俊姪嗣業持詔詣同州招諭知俊知俊欲輕騎詣行在謝罪弟知偓止之楊師厚等至華州知俊將聶賞開門降聶尼輒翻姓也史炤曰楚大夫食采於聶因以爲氏知俊聞潼關不守官軍繼至蒼黃失圖乙卯舉族奔岐楊師厚至長安岐兵已據城師厚以奇兵並南山急趨自西門入遂克之並步浪翻按唐長安城十門西南三門惟延平門近南山耳長安既丘墟之餘且城大難守使楊師厚不以奇兵入西門岐兵亦不能久也庚申以劉鄩權佑國留後岐王厚禮劉知俊以爲中書令地狹無藩鎮處之處昌呂翻但厚給俸

祿而已蹄涔不容尺鯉爲劉知俊奔蜀張本劉守光遣使上表告捷且言俟滄德事畢爲陛下掃除平并寇爲于僞翻河東并州之地時與梁爲敵故言并寇亦致書晉王云欲與之同破僞梁劉守光反覆梁晉之間自以爲得計不知乃所以速亡也撫州刺史危全諷自稱鎮南節度使帥撫信袁吉之兵號十萬攻洪州唐置鎮南軍於洪州撫信袁吉皆巡屬也危全諷自稱節度舉兵以攻洪州欲兼而有之九域志撫州西北至洪州二百九里帥讀曰率淮南守兵纔千人將吏皆懼節度使劉威密遣使告急於廣陵日召僚佐宴飲全諷聞之屯象牙潭不敢進象牙潭在撫州金溪縣東北請兵於楚楚王殷遣指揮使死玫死姓也左傳齊有大夫死何忌玫莫杯翻會袁州刺史彭彥章圍高

許国友

安以助全諷玫蔡州人玫莫杯翻彥章玕之兄也彭玕見二百六十有五卷唐昭宣帝天祐三年徐溫問將於嚴可求可求薦周本乃以本爲西南面行營招討應援使將兵七千救高安本以前攻蘇州無功事見上四月稱疾不出可求即其臥內強起之強其兩翻本曰蘇州之役敵不能勝我但主將權輕耳今必見用願毋置副貳乃可可求許之本曰楚人爲全諷聲援耳非欲取高安也吾敗全諷敗補邁翻援兵必還援兵謂圍高安之兵還從宣翻乃疾趣象牙潭趣七喻翻過洪州劉威欲犒軍犒苦到翻本不肯留或曰全諷兵彊君宜觀形勢然後進本曰賊衆十倍於我我軍聞之必懼

不若乘其銳而用之　秋七月甲子以劉守光爲燕
王　梁兵克冊州擒王行思　商州刺史李稠驅士
民西走將奔蜀也將吏追斬之　考異曰薛史稠奔郡西
玟權知州事歐陽史商州軍亂逐其刺史李稠稠奔
于岐實録丙寅陝州奏商州將吏以都牙校李
又曰商州將吏以稠驅虜士庶西遁追斬奔本州將吏以都牙校李
無遺暫令都押牙李玟主州事今從之　推都押牙
李玟主州事　庚午改佑國軍曰永平　開平元年徙
安今陝　佑國軍於長
曰永平　河東兵寇晉州抄掠至堯祠而去　堯都平
在汾城東十里東原上平陽　陽有祠
唐爲臨汾縣晉州所治也　癸酉帝發陝州乙亥
至洛陽寢疾　初帝召山南東道節度使楊師厚欲
使督諸將攻潞州以前究海留後王班爲留後鎮襄

州　考異曰薛史作師厚屢爲班言牙兵王求等凶
王珽今從實録
悍宜備之　爲于僞翻　班自恃左右有壯士不以爲意每衆
辱之戊寅謫求戍西境是夕作亂殺班推都指揮使
雍丘劉玘爲留後　雍於用翻玘區里翻　玘僞從之明日與指揮
使王延順逃詣帝所　考異曰姚顗明宗實録薛史
玘傳皆云翌日受賀衙庭享士
伏甲幕下中筵盡斬其亂將以聞以功爲復州刺史
按梁祖實録八月丁酉賜玘王延順物以其違逆將
之難來歸編遺録斬李洪等敕云始扶劉玘既奔竄
以歸朝若使玘翌日便斬亂將襄州何由至九月始
收復蓋玘脫身歸朝及梁亡入唐妄云斬亂將自誇大史官不能考察從而書之耳　亂兵奉平
淮指揮使李洪爲留後附於蜀未幾房州刺史楊虔
亦叛附于蜀　幾居豈翻　危全諷在彙牙潭營柵臨溪亘

數十里（亘居鄧翻）庚辰周本隔溪布陳（陳讀曰陣）先使羸兵嘗敵（羸倫爲翻嘗試也）全諷兵涉溪追之本乘其半濟縱兵擊之全諷兵大潰自相蹂藉（蹂忍久翻又如又翻藉慈夜翻）溺水死者甚衆本分兵斷其歸路（斷音短）擒全諷及將士五千人乘勝克袁州執刺史彭彥章進攻吉州（九域志袁州南至吉州三百一十五里）歙州刺史陶雅使其子敬昭及都指揮使徐章將兵襲饒信信州刺史危仔倡請降（唐僖宗中和二年危全諷據撫州仔倡據信州至是皆亡）饒州刺史唐寶弃城走行營都指揮使米志誠都尉呂師造等敗苑玟於上高（敗補邁翻）吉州刺史彭玕帥衆數千人奔楚（唐昭宗天祐三年彭玕附楚）楚王殷表玕爲郴州刺史（郴丑林翻）爲子希範娶其女（爲于僞翻）淮南以左先鋒指揮使張景思知信州遣行營都虞候骨言將兵五千送之（骨姓也唐初有骨儀）危仔倡聞兵至奔吳越吳越王鏐以仔倡爲淮南節度副使更其姓曰元氏（歐史十國世家曰錢鏐惡危姓更之曰元更工衡翻）危全諷至廣陵引農王以其嘗有德於武忠王釋之資給甚厚（楊行密謚武忠時淮南諸將議曰昔先王攻趙鍠全諷屢饟給吾軍乃釋之）八月虔州刺史盧光稠以州附于淮南於是江西之地盡入於楊氏光稠亦遣使附於梁　甲寅上疾小瘳始復視朝（自七月乙亥寢疾至是凡四十日朝直遥翻下同）以鎮國節度使康懷貞爲西路行營副

招討使　蜀主命太子宗懿判六軍開永和府妙選朝士爲僚屬　辛酉均州刺史張敬方奏克房州（楊虔以房州附蜀見上九域志均州南至房州二百一十五里）　岐王欲遣劉知俊將兵攻靈夏（夏戶雅翻）且約晉王使攻晉絳晉王引兵南下先遣周德威等將兵出陰地關攻晉州刺史邊繼威悉力固守晉兵穿地道陷城二十餘步城中血戰拒之一夕城復成詔楊師厚將兵救晉州周德威以騎扼蒙阬之險（蒙阬在汾水東東西三百餘里蹊徑不通）師厚擊破之進抵晉州晉兵解圍遁去（考異曰實錄云殺戮生禽賊將蕭萬通等賊由是弃寨而遁莊宗實錄云汴軍至蒙阬周德威逆戰敗之斬首二百級師厚退絳州是役也小將蕭萬通戰沒師厚進營平陽德威收軍而退二軍各言勝捷然既殺蕭萬通師厚何肯退保絳州既敗而退豈得復進營平陽德威既戰勝安肯便收軍蓋晉軍實敗走莊宗實錄妄言耳）　李洪寇荊南高季昌遣其將倪可福擊敗之（敗補邁翻）詔馬步都指揮使陳暉將兵會荊南兵討洪　蜀主以御史中丞王鍇爲中書侍郎同平章事（鍇苦駭翻）　陳暉軍至襄州李洪逆戰大敗王求死九月丁酉拔其城斬叛兵千人執李洪楊虔等送洛陽斬之　丁未以保義節度使王檀爲潞州東面行營招討使　劉守光奏遣其子中軍兵馬使繼威安撫滄州吏民戊申以繼威爲義昌留後　辛亥侍中韓建罷守太保左僕射同平章事楊

涉罷守本官以太常卿趙光逢爲中書侍郎翰林奉旨工部侍郎杜曉爲户部侍郎並同平章事梁改翰林承旨爲翰林奉旨以廟諱誠避嫌諱也然誠字與承字各自翻切不同曉讓能之子也杜讓能死國難見二百五十九卷唐昭宗景福二年淮南遣使者張知遠修好於福建好呼到翻知遠倨慢閩王審知斬之表上其書上時掌翻始與淮南絶審知性儉約常躡麻屨躡尼輒翻府舍卑陋未嘗營葺寬刑薄賦公私富實境内以安歲自海道登萊入貢没溺者什四五自福建入貢大梁陸行當由衢信取饒池界度江取舒廬壽度淮而後入梁境然自信饒至廬壽皆屬楊氏而朱楊爲世仇不可得而假道故航海入貢今自福州洋過温州洋取台州洋過天門山入明州象山洋過涔江掠洌港直東北度大洋抵登萊岸風濤至險故没溺者衆

冬十月甲子蜀司天監胡秀林獻永昌厤行之歐陽脩曰永昌厤止行於其國今亡不復見湖州刺史高澧性凶忍嘗召州吏議曰吾欲盡殺百姓可乎吏曰如此租賦何從出當擇可殺者殺之耳時澧糾民爲兵有言其咨怨者澧悉集民兵于開元寺開元寺今諸州間亦有之盖唐開元中所置也紿云犒享入則殺之死者踰半在外者覺之縱火作亂澧閉城大索索山客翻凡殺三千人吳越王鏐欲誅之戊辰澧以州叛附于淮南高澧父子以一州之地介居錢楊之間率兩附以自存爲日久矣今專附淮南錢氏之兵至矣舉兵焚義和臨平鎮九域志杭州仁和縣有臨平鎮按仁和縣本錢塘縣宋朝太平興國初改錢塘縣曰仁和盖亦先有義和地名

又避太宗藩邸舊名遂改曰仁和也鏐命指揮使錢鏢討之十一月甲午帝告謝於圓丘告謝者告天而謝得天下也案歐史是日日南至徐無黨注曰不日有事于南郊蓋比南郊禮差簡戊戌大赦鄴王羅紹威得風痺病痺必至翻上表稱魏故大鎮多外兵願得有功重臣鎮之臣乞骸骨歸第帝聞之撫案動容撫案動容非矜羅紹威之病也魏博大鎮世襲者百五十年一旦委鎮請代出於意料之表喜溢于中不知手之撫容之動也己亥以其子周翰爲天雄節度副使知府事謂使者曰亟歸語而主亟紀力翻急也語牛倨翻而汝也爲我彊飯爲于僞翻彊其兩翻飯扶晚翻如有不可諱謂死也當世世貴爾子孫以相報也今使周翰領軍府尚冀爾復愈耳考異曰梁功臣列傳朝廷自開創有大

事皆降使咨訪紹威有謀慮亦馳簡獻替或中途相遇意互合者十得五六太祖嘆曰竭忠力一人而已又曰子三人長廷規司農卿尚安陽公主又尚金華公主早卒次周翰起復雲麾將軍充天雄節度留後尋檢校司徒正授魏博節度使亦早卒次曰周敬薛史亦同實錄己亥以司門郎中羅廷規充魏博節度副使知府事仍改名周翰時鄴王紹威病日甚慮以後事故奏請焉莊宗列傳紹威卒溫以其子周翰嗣政莊宗實錄紹威厚率重斂傾府藏以奉溫小有違忤溫即遣人詬辱紹威方懷愧恥悔自弱之謀乃潛收兵市馬陰有覆溫之志而賂溫益厚溫恠其曲事慮蓄奸謀而莫之察乃賜紹威妓妾數人皆承嬖愛未半歲溫却召還以此得其陰事內相矛楯薛史又云開平四年夏詔金華公主出家爲尼居於宋州玄靜寺蓋太祖推恩於羅氏令終其婦節也唐餘錄歐陽史皆同惟唐莊宗實錄獨異按均帝時趙巖等言羅紹威前恭後倨太祖每深含怒似與此言合然梁祖若聞紹威有陰謀必不使周翰更居魏疑後唐史以紹威與梁最親疾之而載此傳聞之語今從衆書廷規更名周翰亦恐實錄之誤岐王欲

取靈州以處劉知俊（處昌呂翻）且以爲牧馬之地使知俊自將兵攻之朔方節度使韓遜告急詔鎮國節度使康懷貞感化節度使寇彥卿將兵攻邠寧以救之懷貞等所向皆捷克寧衍二州拔慶州南城刺史李彥廣出降（寧慶衍三州皆靜難軍巡屬岐地也周顯德五年廢衍州爲定平鎮隸汾州九域志熙寧五年以汾州定平縣隸涇州在州南六十里）遊兵侵掠至涇州之境劉知俊聞之十二月己丑解靈州圍引兵還帝急召懷貞等還遣兵迎援於三原青谷懷貞等還至三水（三水漢古縣唐屬邠州九域志在州東北六十里）知俊遣兵據險邀之（薛史曰知俊邀擊懷貞等於邠州長城嶺）左龍驤軍使壽張王彥章力戰（五代會要曰開平元年改左右親隨軍將馬軍爲左右龍驤軍）懷貞等乃得過懷貞與裨將李德遇許從實王審權分道而行皆與援兵不相值至昇平（唐天寶十二載分宜君置昇平縣屬坊州）劉知俊伏兵山口懷貞大敗僅以身免德遇等軍皆沒岐王以知俊爲彰義節度使鎮涇州王彥章驍勇絕倫（驍堅堯翻）每戰用二鐵槍皆重百斤一置鞍中一在手所向無前時人謂之王鐵槍　蜀蜀州刺史王宗弁稱疾罷歸成都杜門不出（王宗弁鹿弁也蜀主養以爲子賜姓名）蜀主疑其矜功怨望加檢校太保固辭不受謂人曰廉者足而不憂貪者憂而不足吾小人致位至此足矣豈可求進不已乎蜀主嘉

其志而許之賜與有加宗弁之祈閑以蜀主之雄猜也劉守光圍滄州久不下劉守光自五月攻滄州執劉守文至城下示之猶固守城中食盡民食堇泥軍士食人驢馬相噉騣尾噉徒濫翻騣子紅翻呂兖選男女羸弱者飼以麴麪而烹之羸倫爲翻飼祥吏翻麴丘六翻酒母麪眠見翻麥粉以給軍食謂之宰殺務

四年春正月乙未劉延祚力盡出降時劉繼威尚幼劉繼威守光之子也守光使大將張萬進周知裕輔之鎮滄州爲張萬進殺劉繼威張本以延祚及其將佐歸幽州族呂兖而釋孫鶴兖子琦年十五門下客趙玉紿監刑者曰此吾弟也勿妄殺監刑者信之遂挈以逃琦足痛不能行玉負之變姓名乞食於路僅而得免琦感家門殄滅力學自立晉王聞其名授代州判官孫鶴終不免於誅呂琦能自樹立天乎人也

辛丑以盧光稠爲鎮南留後盧光稠以虔州附梁鎮南軍置於洪州時已爲淮南所有劉守光爲其父仁恭請致仕爲于僞翻

丙午以仁恭爲太師致仕守光尋使人潛殺其兄守文歸罪於殺者而誅之

二月萬全感自岐歸廣陵前年淮南使萬全感使晉及岐岐王承制加弘農王兼中書令嗣吳王唐昭宗天復二年封楊行密吳王今岐王承制加隆演嗣王於是吳王赦其境內

高澧求救於吳吳常州刺史李簡等將兵應之湖州將盛師友沈行思閉城不內澧帥麾下五千人

奔吳按唐昭宗乾寧四年李彥徽奔淮南錢鏐取湖州天復二年徐許亂杭州湖州刺史高彥遣子渭入援唐昭宣帝天祐三年彥卒子澧代立至是而敗帥讀曰率三月癸巳吳越王鏐巡湖州以錢鏢爲刺史　蜀太子宗懿驕暴好陵暴舊臣好呼到翻內樞密使唐道襲蜀主之嬖臣也太子屢譖之於朝嬖匹計翻又卑義翻譖迄却翻戲也由是有隙互相訴於蜀主蜀主恐其交惡以道襲爲山南西道節度使同平章事道襲薦宣徽北院使鄭頊爲內樞密使頊受命之日即欲按道襲昆弟盜用內庫金帛道襲懼奏頊褊急不可大任褊補辨翻丙午出頊爲果州刺史以宣徽南院使潘炕爲內樞密使爲宗懿殺道襲張本炕口盎翻　夏州都指揮使高宗益作亂殺節度使李彝昌將吏共誅宗益推彝昌族父蕃漢都指揮使李仁福爲帥考異曰薛史仁福本党項拓拔氏唐末拓拔思恭以破黃巢功賜姓故仁福之族亦賜李歐陽史云不知其於思諫爲親疎也按仁福諸子皆連彝字則於彝昌必父行也　按李仁福子孫彊盛遂爲宋朝西邊之禍所謂西夏也癸丑仁福以聞夏四月甲子以仁福爲定難節度使難乃旦翻　丁卯宋州節度使衡王友諒獻瑞麥一莖三穗帝曰豐年爲上瑞今宋州大水安用此爲詔除本縣令名本縣指產瑞麥之縣令力正翻遣使詰責友諒詰去吉翻以兗海留後惠王友能代爲宋州留後歐陽史職方考梁都大梁徙宣武節度使於宋州薛史開平三年五月升宋州爲宣武軍節鎮仍以亳輝潁爲屬郡友諒友能

皆全昱子也廣王全昱帝兄也帝以晉州刺史下邑華溫琪拒晉兵有功欲賞之華戶化翻姓也會護國節度使冀王友謙上言晉絳邊河東乞別建節鎮壬申以晉絳沁三州爲定昌軍以溫琪爲節度使沁七鴆翻左金吾大將軍寇彥卿入朝至天津橋有民不避道投諸欄外而死據歐史寇彥卿傳民姓梁名現彥卿自首於帝首式又翻帝以彥卿才幹有功久在左右命以私財遺死者家以贖罪遺唯季翻御史司憲崔沂唐高宗以御史大夫爲大司憲蓋以御史執法之官故名之梁置御史司憲既曰御史復曰司憲蓋不考名官之義也劾奏彥卿殺人闕下請論如灋帝命彥卿分析崔沂請依法論彥卿之罪帝欲寬之故使分析分析者使彥卿置對分疎辯析梁現致死之由劾戶槩翻又戶得翻彥卿對令從者舉置欄外從才用翻不意誤死帝欲以過失論沂奏在灋以勢力使令爲首下手爲從不得歸罪從者不鬬而故毆傷人毆烏口翻加傷罪一等不得爲過失辛巳責授彥卿遊擊將軍左衛中郎將彥卿揚言有得崔沂首者賞錢萬緡沂以白帝帝使人謂彥卿謂者告語之也崔沂有毫髮傷我當族汝時功臣驕橫橫戶孟翻由是稍肅沂沆之弟也崔沆見二百五十四卷唐僖宗廣明元年五月吳徐溫母周氏卒將吏致祭爲偶人高數尺衣以羅錦溫曰此皆出民力柰何施於此而焚之宜解以衣貧者偶人起於古之芻靈中世謂之偏則

機械發動其手足耳目真有類於生人孔子曰始作俑者其無後乎正謂此也高居號翻衣於既翻未幾起復爲內外馬步軍都軍使領潤州觀察使幾居豈翻起復之制通古今疑之禮記子夏問曰三年之喪卒哭金革之事無避也者禮與其非禮與孔子曰吾聞諸老聃昔者魯公伯禽有爲爲之也今以三年之喪從其利者吾弗知也注云伯禽封於魯有徐戎作難卒哭而征之急王事也自漢以後不許二千石以上行三年喪魏晉聽行三年喪而大臣率有以奪情起復者習俗聞見以爲當然莫之非也嗚呼此豈非孔子所謂以三年之喪從其利者乎若王莽之志不在喪徐溫之起復所謂從其利者又難言也岐王屢求貨於蜀蜀主皆與之又求巴劒二州蜀主曰吾奉茂貞勤亦至矣若與之地是弃民也寧多與之貨乃復以絲茶布帛七萬遺之復扶又翻遺唯季翻己亥以劉繼威爲義昌節度使劉守光之請也癸丑天雄節度使兼中書令鄴貞莊王羅紹威卒自開平以後國主皆書殂其後書卒詔以其子周翰爲天雄留後

匡國節度使長樂忠敬王馮行襲疾篤二年改許州忠武軍爲匡國軍見上卷樂音洛表請代者許州牙兵二千皆秦宗權餘黨帝深以爲憂六月庚戌命崇政院直學士李珽馳往視行襲病崇政院直學士即宋朝樞密直學士之職五代會要開平二年十一月置崇政院直學士二員選有政術文學者爲之後又改爲直崇政院李珽即諫成汭造大船者汭敗歸趙匡凝匡凝敗歸梁珽徒鼎翻曰善諭朕意勿使亂我近鎮珽至許州謂將吏曰天子握百萬兵去此數舍二十里爲一舍九域志許州至洛陽三百一十五里馮公忠純勿使上有所疑汝曹赤心奉國何

憂不富貴由是衆莫敢異議行襲欲使人代受詔珽曰東首加朝服禮也（論語曰疾君視之東首加朝服拖紳受詔如見君天威不違顏咫尺之意守式又翻朝直遥翻）乃即卧内宣詔謂行襲曰公善自輔養勿視事此子孫之福也行襲泣謝遂解兩使印授珽（兩使印節度使觀察使印使疏吏翻）使代掌軍府帝聞之曰予固知珽能辦事馮族亦不亡矣庚辰行襲卒甲申以李珽權知匡國留後悉以行襲兵分隸諸校冒馮姓者皆還宗（冒馮姓者皆行襲之養子也使之歸宗所以消散其黨校户教翻）楚王殷求爲天策上將詔加天策上將軍殷始開天策府以弟賨爲左相存爲右相（賨藏宗翻）殷遣將侵荆南軍于油口（油口在江陵府公安縣）高季昌擊破之斬首五千級逐北至白田而還（還從宣翻又如字）吳水軍指揮使敖駢圍吉州刺史彭玕弟瑊於赤石（瑊古咸翻即吉州之赤石洞彭氏巢穴也）楚兵救瑊虜駢以歸　秋七月（戊子朔）蜀門下侍郎兼吏部尚書同平章事韋莊卒　吳越王鏐表宦者周延誥等二十五人唐末避禍至此非劉韓之黨乞原之（劉韓謂劉季述韓全誨也）上曰此屬吾知其無罪但今革弊之初不欲置之禁掖可且留於彼諭以此意　岐王與邠涇二帥（邠帥李繼徽涇帥劉知俊帥所類翻）各遣使告晉請合兵攻定難節度使李仁福（難乃旦翻）晉王遣振武節度使周德威將兵會之合

五萬衆圍夏州仁福嬰城拒守夏户雅翻八月以劉守光兼義昌節度使考異曰實録是歲五月以義昌留後劉繼威爲義昌節度使八月又云以守光兼義昌節度使不言置繼威於何處或者復爲留後不然守光兼幽滄節度使繼威但爲滄州節度使皆不可知今兩存之余謂先是以劉守光子繼威爲義昌節度使繼威童騃故復命守光兼領之盖亦守光之志也鎮定自帝踐祚以來祚當作阼雖不輸常賦而貢獻甚勤會趙王鎔母何氏卒庚申遣使弔之且授起復官時鄰道弔客皆在館使者見晉使歸言於帝曰鎔潛與晉通鎮定勢彊恐終難制帝深然之爲遣兵圖鎮定二鎮附晉張本壬戌李仁福來告急甲子以河南尹兼中書令張全義宗禎爲西京留守帝恐晉兵襲西京

晉兵自潞州下懷孟則西京震動矣以宣化留後李思安爲東北面行營都指揮使据歐史職方考梁以鄧州爲宣化軍將兵萬人屯河陽所以衛洛陽也丙寅帝發洛陽己巳至陝陝式冉翻辛未以鎮國節度使楊師厚爲西路行營招討使會感化節度使康懷貞將兵三萬屯三原唐末以徐州數經叛亂廢武寧軍尋復以爲感化軍歐史職方考徐州直注武寧軍華州注感化軍盖梁改華州鎮國軍爲感化軍也一曰感化軍陝州梁初改同州爲忠武軍盖劉知俊之叛又改同州爲鎮國軍帝憂晉兵出澤州逼懷州既而聞其在綏銀磧中晉兵趨夏州率自麟府濟河西至夏州按九域志麟州西至夏州三百五十里西南至銀州一百八十里綏州西至夏州四百里所謂磧中皆旱海及無定河川之地磧七迹翻曰無足慮也甲申遣夾馬指揮使李遇劉綰

自鄜延趨銀夏邀其歸路梁置左右堅銳夾馬突將趨七喻翻吳越王鏐築捍海石塘今杭州起六和塔下抵艮山門外皆錢氏所築廣杭州城大修臺館由是錢唐富庶盛於東南

九月己丑上發陝甲午至洛陽疾復作復扶又翻李蔚等至夏州岐晉兵皆解去　冬十月遣鎮國節度使楊師厚相州刺史李思安將兵屯澤州以圖上黨吳越王鏐之巡湖州也留沈行思爲巡檢使與盛師友俱歸行思謂同列陳璋曰王若以師友爲刺史何以勗我是年三月鏐巡湖州勗昌呂翻時璋曰得鏐密旨遣行思詣府詣鎮海軍府乃紿之曰何不自詣王所論之行思從之

既至數日璋送其家亦至行思恨璋賣己鏐自衣錦軍歸錢鏐生於臨安石鏡鎮里中有大木鏐幼與羣兒戲木下鏐坐大石指揮群兒爲隊伍號令有法羣兒憚之及貴唐昭宗改鏐所居鄉爲廣義鄉里爲勳貴里所居營曰衣錦營石鏡山爲衣錦山鏐每遊衣錦軍宴故老山林皆覆以錦號其幼所戲大木曰衣錦將軍作歌曰三郎還鄉兮衣錦衣父老遠來相追隨斗牛無孛人無欺吳越一王駟馬歸紿徒亥翻於既翻小冶翻將吏迎謁行思取鍛槌擊璟殺之鍛都玩翻槌傳追翻因詣鏐與師友論功論逐高澧之功奪左右槊欲刺師友槊色角翻刺七亦翻衆執之鏐斬潞州副招討使韓勍副之勍渠京翻以李思安爲先鋒將度使同平章事王景仁充北面行營都指揮招討使

趣上黨（趣七喻翻）尋遣景仁等屯魏州（意在圖鎮定不在上黨也）楊師厚還陝　蜀主更太子宗懿名曰元坦（更工衡翻）庚戌立假子宗裕爲通王宗範爲遼王宗鐵爲昌王（鐵火外翻）宗壽爲嘉王宗翰爲集王立其子宗仁爲普王宗輅爲雅王宗紀爲褒王宗賀爲榮王宗澤爲興王宗鼎爲彭王宗傑爲信王宗衍爲鄭王初唐末宦官典兵者多養軍中壯士爲子以自彊（如田令孜楊復恭之類）由是諸將亦效之而蜀主尤多惟宗懿等九人及宗特宗平真其子宗裕宗鐵宗壽皆其族人宗翰姓孟蜀主之姊子宗範姓張其母周氏爲蜀主妾自餘假子百二十人皆功臣雖冒姓連名而不禁昏姻（史言假父假子皆以利合非人倫之正）上疾小愈辛亥校獵於伊洛之間（伊洛二水之間也）上疑趙王鎔貳於晉（先有疑心因晉使在館愈疑之）且欲因鄴王紹威卒除移鎮定會燕王守光發兵屯涿水欲侵定州上遣供奉官杜廷隱丁延徽監魏博兵三千分屯深冀（唐末置東頭供奉官西頭供奉官後皆爲西班寄祿聲言恐燕兵南寇助趙守禦又云分兵就食趙將石公立戍深州白趙王鎔請拒之鎔遽命開門移公立於外以避之公立出門（出深州城門）指城而泣曰朱氏滅唐社稷三尺童子知其爲人而我王猶恃姻好以長者期之（鎔子昭祚娶梁女見二百

六十二卷唐昭宗光化三年好呼到翻長知兩翻 此所謂開門揖盜者也惜乎此城之人今爲虜矣梁人有亡奔真定以其謀告鎔者鎔大懼又不敢先自絕但遣使詣洛陽訴稱燕兵已還與定州講和如故定州謂義武節度使王處直也深冀民見魏博兵入奔走驚駭乞召兵還上遣使詣真定慰諭之未幾廷隱等閉門盡殺趙戍兵乘城拒守幾居豈翻鎔始命石公立攻之不克乃遣使求援於燕晉鎔使者至晉陽義武節度使王處直使者亦至欲共推晉王爲盟主合兵攻梁晉王會將佐謀之皆曰鎔久臣朱温唐昭宗光化三年王鎔服於遂臣事之歲輸重賂輸春遇翻結以

昏姻其交深矣此必詐也宜徐觀之王曰彼亦擇利害而爲之耳王氏在唐世猶或臣或叛謂王武俊承宗及王庭湊也況肯終爲朱氏之臣乎彼朱温之女何如壽安公主王鎔曾祖元逵尚唐絳王悟女壽安公主今救死不贍何顧昏姻我若疑而不救正墮朱氏計中宜趣發兵赴之趣讀曰促晉趙叶力破梁必矣乃發兵遣周德威將之出井陘屯趙州史言晉王識虛實見兵勢陘音刑鎔使者至幽州燕王守光方獵幕僚孫鶴馳詣野謂守光曰趙王之功業也守光曰何故對曰比常患其與朱温膠固比毗至翻近也温之志非盡吞河朔不已今彼自爲讎敵

王若與之并力破梁則鎮定皆斂衽而朝燕矣鎮王鎔定王處直朝直遥翻王不早出師但恐晉人先我矣守光曰王鎔數負約先悉薦翻數所角翻今使之與梁自相弊吾可以坐承其利自戰國以來卞莊刺虎鷸蚌相持犬兎俱斃皆此說也苟不能審勢見機則此說誤人多矣又何救焉自是鎮定復稱唐天祐年號復以武順爲成德軍鎮定臣梁稱開平年號避梁廟諱改成德軍爲武順軍今既與梁猜阻故年號軍號皆復唐之舊司天言來月太陰虧不利宿兵於外上召王景仁等還洛陽十二月己未上聞趙與晉合晉兵已屯趙州乃命王景仁等將兵擊之庚申景仁等自河陽度河會羅周翰兵合四萬軍于邢洺　虔州刺史盧

楊直炳

光稠疾病欲以位授譚全播疾革曰病譚全播與盧光稠同起兵者也全播不受光稠卒其子韶州刺史延昌來奔喪全播立而事之吳遣使拜延昌虔州刺史延昌受之亦因楚王殷密通表於梁曰我受淮南官以緩其謀耳必爲朝廷經略江西爲于僞翻盧延昌此言欲得鎮南旌節耳丙寅以延昌爲鎮南留後延昌表其將廖爽爲韶州刺史廖力救翻今讀如料姓苑云周王子伯廖之後後漢有廖湛爽贛人也贛音紺吳淮南節度判官嚴可求請置制置使於新淦縣新淦漢古縣唐屬吉州九域志在虔州北六百里宋白曰縣南有子淦山因名淦音紺又音甘遣兵戍之以圖虔州每更代輒潛益其兵虔人不之覺也更工衡翻爲淮南併虔州張本

庚午蜀主以御史中丞周庠戶部侍郎判度支庾傳素並爲中書侍郎同平章事　太常卿李燕等刊定梁律令格式癸酉行之按五代會要新刪定令三十卷式二十卷格一十卷律并目錄一十三卷律疏三十卷共一百三卷目爲大梁新定格式律令頒下施行　丁丑王景仁等進軍柏鄉　辛巳蜀大赦改明年元曰永平

趙王鎔復告急於晉復扶又翻王景仁等之軍侵逼故復告急晉王以蕃漢副揔管李存審守晉陽自將兵自贊皇東下贊皇縣以山得名宋白曰贊皇本漢鄗縣地隋開皇六年置贊皇縣縣南有贊皇山因名按九域志宋廢贊皇縣爲鎮屬高邑縣高邑縣在趙州西南四十二里　王處直遣將將兵以從從才用翻辛巳晉王至趙州與周德威合獲梁芻蕘者二百人

刈草曰芻采薪曰蕘蕘如招翻問之曰初發洛陽梁主有何號令對曰梁主戒上將云鎮州反覆終爲子孫之患今悉以精兵付汝鎮州雖以鐵爲城必爲我取之必爲于僞翻晉王命送於趙使趙人聞此言以堅其附晉之心　壬午晉王進軍距柏鄉三十里遣周德威等以胡騎迫梁營挑戰挑徒了翻梁兵不出癸未復進距柏鄉五里營於野河之北又遣胡騎迫梁營馳射且詬之復扶又翻詬古候翻又許候翻梁將韓勍等將步騎三萬分三道追之鎧冑皆被繒綺鏤金銀光彩炫耀被皮義翻繒慈陵翻鏤郎豆翻炫熒絹翻晉人望之奪氣周德威謂李存璋曰梁人志不在戰徒欲曜兵耳不挫其

銳則吾軍不振乃徇于軍曰彼皆汰州天武軍五代會要曰開平元年四月改左右長直爲左右龍虎軍左右內衙爲左右羽林軍左右堅銳夾馬突將爲左右神武軍左右親隨軍將馬軍爲左右龍驤軍其年九月置左右天興左右廣勝軍仍以親王爲軍使二年十月置左右神捷軍十二月改左右天武爲左右龍虎爲左右天武軍左右威軍左右英武爲左右神武軍左右神武爲左右英武軍前朝置神虎等六軍謂之衛士至是以天武天威英武等六軍易其軍號而任勳舊焉屠酤傭販之徒耳衣鎧雖鮮十不能當汝一擒獲一夫足以自富此乃奇貨不可失也德威負引千餘精騎擊其兩端陳有厚薄中軍堅厚不可衝擊擊其兩端以其薄也左右馳突出入數四俘獲百餘人且戰且却距野河而止梁兵亦退德威謂於晉王曰賊勢甚盛宜按兵以待其衰王曰吾孤軍遠來救人之急三鎮烏合利於速戰鎮定河東是爲三鎮言三鎮之兵合而爲一當乘初至之銳以破敵曠日持久情見勢屈敵人聞之其心必離公乃欲按兵持重何也德威曰鎮兵長於守城短於野戰且吾所恃者騎兵利於平原廣野可以馳突今壓賊壘門騎無所展其足且衆寡不敵使彼知吾虛實則事危矣王不悅退臥帳中諸將莫敢言德威徃見張承業曰大王驟勝而輕敵謂夾寨之勝也不量力而務速戰量音良今去賊咫尺所限者一水耳謂野河之水也彼若造橋以薄我我衆立盡矣不若退軍高邑高邑漢鄗縣光武更名高邑唐屬趙州九域志在州西南四十二里在柏鄉北三十餘里誘賊離營誘音酉離力智

翻彼出則歸彼歸則出別以輕騎掠其饋餉不過踰月破之必矣承業入褰帳撫王曰褰起虔翻此豈王安寢時耶周德威老將知兵其言不可忽也王蹶然興曰予方思之時梁兵閉壘不出有降者詰之降戶江翻詰去吉翻曰景仁方多造浮橋王謂德威曰果如公言是日拔營退保高邑

辰州蠻酋宋鄴溆州蠻酋潘金盛恃其所居深險數擾楚邊至是鄴寇湘鄉酋慈由翻溆音叙數所角翻宋白曰秦置黔中郡於今沅陵縣西二十里漢改黔中郡爲武陵郡建武二十五年宗均受羣蠻降置辰陽縣隋爲辰州因辰溪爲名唐貞觀八年分辰州龍標縣置巫州天授三年改沅州大厤五年改溆州唐武德四年分衡山置湘鄉縣屬潭州九域志在州西南一百五十五里楚書作潘全盛金盛寇武岡宋白曰晉武帝分都梁立武岡

加仁

縣今崗東五十里有漢都梁故城是也後漢武陵蠻爲漢所伐來保此崗故謂之武岡郡國志云武岡接武陵因以得名楚王殷遣昭州刺史呂師周將衡山兵五千討之考異曰湖湘故事呂師周斬潘金晟於武岡其年十月十一日辰州宋鄴叙州昌師益一時歸投馬氏今從十國紀年寧遠節度使龐巨昭高州防禦使劉昌魯皆唐官也黃巢之寇嶺南也巨昭爲容管觀察使昌魯爲高州刺史帥羣蠻據險以拒之帥讀曰率巢衆不敢入境唐嘉其功置寧遠軍於容州以巨昭爲節度使按通鑑唐昭宗乾寧四年置寧遠軍於容州以李克用大將盖寓領節度使考之新書方鎮表容州置節鎮亦在是年龐巨昭建節當在是年之後以昌魯爲高州防禦使及劉隱據嶺南二州不從隱遣弟嚴攻高州昌魯大破

之又攻容州亦不克昌曾自度終非隱敵度徒洛翻是歲致書請自歸於楚楚王馥大喜遣橫州刺史姚彥章將兵迎之彥章至容州裨將莫彥昭說巨昭曰湖南兵遠來疲乏宜撤儲侍說式芮翻撤直列翻侍直里翻奔城潛於山谷以待之彼必入城我以全軍掩之後將何如不若具牛酒迎之彥昭不從巨昭殺之舉州迎降考異曰湖湘故事龐巨曦本唐末邕容等州南步軍指揮使李瓊知桂州防禦使聞馬氏令公以征昭梧豪柳宜蒙賀桂等州巨曦聞此雄勢謂諸首領曰李瓊有破竹之勢若長驅兵馬此來侵吞吾境其將柰何時容南指揮使莫彥昭對曰李瓊兵馬其勢已雄必然輕敵今欲燒毀城內軍儲且各入山峒拋州城與李瓊僕纔入州卻依前出諸山峒兵士復攻之堅守旬月之間城內必無軍糧外無救應方可制造攻具再攻擊之必取勝也龐巨曦曰吾每至中宵獨占氣象馬氏合當五十餘年興霸湖外苟五十餘年對壘安知孰非是以憂疑不暇遂至深夜斬莫彥昭於其第明日以其故密走事宜於湖南又曰天復末甲子十有二月容南龐巨曦深慮廣南劉巖不道加害於已遂差小吏間路密持書款歸於馬氏是時湖南遣澧州刺史姚彥章領馬步軍八千徑往容南巨曦遂帥萬餘衆歸于馬氏又曰高州防禦使劉昌魯以廣南先王劉巖欲并吞嶺外數召昌魯欲籍沒其家族昌魯知之乃刺血寫書投馬氏具述懸急湖南遂遣捉生指揮使張可求部轄兵馬於界首應接一行三千餘口歸于馬氏今從十國紀年彥章進至高州九域志容州東南至高州二百八十二里以兵援送巨昭昌魯之族及士卒千餘人歸長沙楚王馥以彥章知容州事為姚彥章不能守容州張本以昌魯為求順節度副使馬馥并奏朗州

王建功

改武貞軍爲永順軍昌魯鄴人也

乾化元年按歐史是年五月甲申朔大赦改元春正月丙戌朔日有食之考異曰李昊蜀書丁亥朔日食今從實録等諸書柏鄉比不儲芻比毗至翻近也言近時趙人不儲芻於柏鄉盖亦虞梁兵之至以資敵也梁兵刈芻自給晉人日以遊軍抄之抄楚交翻梁兵不出周德威使胡騎環營馳射而詬之環音宦詬古候翻梁兵疑有伏愈不敢出剉屋茅坐席以飼馬剉寸卧翻飼祥吏翻馬多死丁亥周德威與別將史建瑭李嗣源將精騎三千壓梁壘門而詬之王景仁韓勍怒悉衆而出德威等轉戰而北至高邑南李存璋以步兵陳於野河之上陳讀曰陣下同梁軍橫亘數里競

吳以才

前奪橋鎮定步兵禦之勢不能支晉王謂匡衛都指揮使李建及曰賊過橋則不可復制矣建及選卒二百援鎗大譟復扶又翻援于元翻力戰却之建及許州人姓王李罕之之假子也薛史李建及本姓王少事李罕之光啓中罕之選部下驍勇百人以獻李克用建及在籍中後以功賜姓名晉王登高丘以望曰梁兵爭進而囂囂虛驕翻又牛刀翻我兵整而靜我必勝戰自巳至午勝負未決晉王謂周德威曰兩軍巳合勢不可離我之興亡在此一舉我爲公先登公可繼之德威叩馬而諫曰觀梁兵之勢可以勞逸制之未易以力勝也爲于僞翻易以豉翻彼去營三十餘里雖挾糗糧亦不暇食日昳

之後飢渴內迫矢刃外交（糗去久翻昳徒結翻日昃也）士卒勞倦必有退志當是時我以精騎乘之必大捷於今未可也王乃止（梁晉爭天下周德威以勇聞是難能也然觀其制勝以計不以勇是又難能矣）時魏滑之兵陳於東宋汴之兵陳於西至晡梁軍未食士無鬬志景仁等引兵稍却周德威疾呼曰（呼火故翻）梁兵走矣晉兵大譟爭進魏滑兵先退李嗣源帥衆譟於西陳之前曰東陳已走爾何久留梁兵互相驚怖遂大潰（置陣延亘東西不相知爲敵所譟故驚怖而潰帥讀曰率怖普布翻）李存璋引步兵乘之呼曰梁人亦吾人也父兄子弟餉軍者勿殺於是戰士悉解甲投兵而弃之囂聲動天地趙人以深冀之憾不顧剽掠（憾梁遣杜廷隱等殺深冀戍兵也剽匹妙翻）但奮白刃追之梁之龍驤神捷精兵殆盡（薛史本紀開成二年以尹皓部下五百人爲神捷軍）自野河至柏鄉僵尸蔽地（僵居良翻）王景仁韓勍李思安以數十騎走（王景仁嘗以勞逸制梁兵而不知又爲周德威以勞逸制之也）晉兵夜至柏鄉梁兵已去弃糧食資財器械不可勝計（勝音升）凡斬首二萬級李嗣源等追奔至邢州（九域志自柏鄉西南至邢州一百五十餘里）河朔大震保義節度使王檀嚴備然後開城納敗卒給以資糧散遣歸本道晉王收兵屯趙州杜廷隱等聞梁兵敗弃深冀而去悉驅二州丁壯爲奴婢老弱者阬之城中存者壞垣而已癸

已復以楊師厚爲北面都招討使將兵屯河陽收集散兵旬餘得萬人己亥晉王遣周德威史建瑭將三千騎趣澶魏（趣七喻翻澶魏二州名澶市連翻）張承業李存璋以步兵攻邢州自以大軍繼之移檄河北州縣諭以利害帝遣別將徐仁溥將兵千人自西山夜入邢州（西山即太行連延至上黨諸山）助王檀城守己酉罷王景仁招討使落平章事（以其敗也）蜀主之女普慈公主嫁岐王從子秦州節度使繼崇（蜀主以蕭梁郡名封其女宋白曰梁武帝置普慈郡於普州安岳縣從才用翻）公主遣宦者宋光嗣以絹書遺蜀主（遺唯季翻）言繼崇驕矜嗜酒求歸成都蜀主召公主歸寧（已嫁之女父母在則有時而歸寧寧安也）辛亥公主至成都蜀主留之以宋光嗣爲閤門南院使岐王怒始與蜀絕（爲蜀伐岐張本）光嗣福州人也呂師周攀藤緣崖入飛山洞襲潘金盛擒送武岡斬之（移兵擊宋[illegible]今靖州北十五里比諸山爲最高峻四面絕壁千仞環山有壕塹其遺趾尚存）二月己未晉王至魏州攻之不克上以羅周翰年少且忌其舊將佐（謂羅紹威之元從將佐也少詩照翻）庚申以戶部尚書李振爲天雄節度副使命杜廷隱將兵千人衛之（先是帝以羅紹威之請撫案動容至此心術露矣）自楊劉濟河間道夜入魏州助周翰城守（間古莧翻守手又翻）癸亥晉王觀河於黎陽梁兵萬餘將度河聞晉王至皆弃舟而去（史言梁兵懼晉王之甚）帝

召蔡州刺史張愼思至洛陽久未除代蔡州右廂指
揮使劉行琮作亂縱兵焚掠將奔淮南順化指揮使
王存儼誅行琮撫遏其衆自領州事以衆情馳奏時
東京留守博王友文不先請遽發兵討之兵至鄢陵
飛去矣馳使召還甲子授存儼權知蔡州事　乙丑
周德威自臨清攻貝州拔夏津高唐夏津本古鄃縣唐天寶元年更名夏津屬貝州九域志在魏州東北二百五十里高唐開元七年更名朝城屬魏州武陽縣後魏曰武陽唐開元七年更名朝城屬魏州故朝城縣管內猶有地名東武九域志朝城在魏州東南八十里　攻澶州拔東武朝城漢東郡東
十里　攻澶州刺史張可臻棄城走帝斬之德威進

攻黎陽拔臨河淇門逼衛州掠新鄉共城隋分汲獲嘉二縣地於古新樂城置新鄉縣共城漢共縣地唐志屬衛州九域志共城在州西北五十五里共音恭　庚午
帝親帥軍屯白司馬阪以備之史言晉兵乘勝聲勢有材力者置帳下號廳子都薛居正曰太祖置廳子都最爲親軍白司馬阪在洛陽城北帥讀曰率
盧龍義昌節度使兼中書令燕王守光既克滄州去年正月克滄州自謂得天助遂虐滋甚每刑人必置諸鐵籠
以火逼之又爲鐵刷刷人面聞梁兵敗於柏鄉使人
謂趙王鎔及王處直曰聞二鎮與晉王破梁兵舉軍
南下僕亦有精騎三萬欲自將之爲諸公啓行詩元戎十
乘以先啓行註云啓突敵陣之前行行力剛翻然四鎮連兵必有盟主僕若

至彼何以處之四鎮謂并幽鎮定處昌呂翻鎔患之遣使告于晉王晉王笑曰趙人告急守光不能出一卒以救之及吾成功乃復欲以兵威離間二鎮復扶又翻間古莧翻愚莫甚焉諸將曰雲代與燕接境彼若擾我城戍動搖人情吾千里出征緩急難應此亦腹心之患也不若先取守光然後可以專意南討王曰善爲晉攻燕滅之張本會楊師厚自磁相引兵救邢魏壬申晉解圍去師厚追之逾漳水而還邢州圍亦解先解魏州圍又解邢州圍磁祥之翻相息亮翻還音旋又如字師厚留屯魏州趙王鎔自來謁晉王於趙州九域志鎮州南至趙州九十五里大犒將士犒苦到翻自是遣其養子德明將

三十七都常從晉王征討德明本姓張名文禮燕人也張文禮後遂殺王鎔而亂鎮州壬午晉王發趙州歸晉陽留周德威等將三千人戍趙州

資治通鑑卷第二百六十七

六月初二日校改七字增三十二字刪二字乙十字再校改二字增四字刪一字